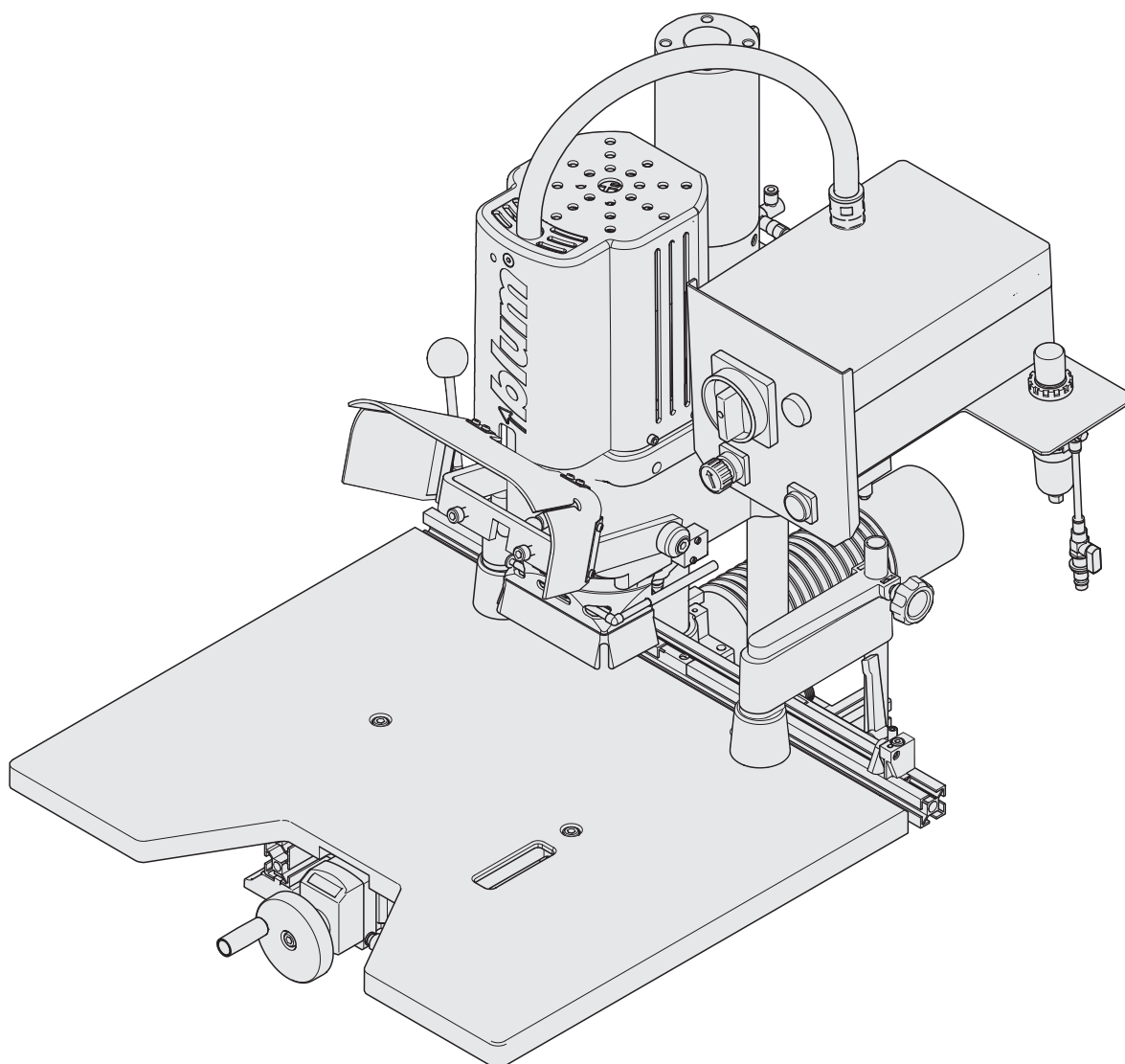




Läs och förstå instruktionerna helt innan du använder bearbetningsmaskinen. Endast rätt utbildad och auktoriserad personal får använda bearbetningsmaskinen. Bruksanvisningen måste alltid vara tillgänglig.

MINIPRESS P

Säkerhets-, installations- och
bruksanvisning

www.blum.com

 **blum**®

Innehållsförteckning

3	Säkerhet
3	Avsett användningsområde
4	Risiknivåer
4	Säkerhetsinstruktioner
6	Varningsskyltar
7	Ritningar
13	Förklaring manöver- och kontrollenheter
14	Idrifttagning
20	Inställningar
34	Borring och inpressning
39	Underhåll
42	Felsökning
46	Ytterligare information
46	CE-märkning
47	Tekniska data
49	Scheman

Denna anvisning gäller för flera olika bearbetningsmaskiner.
Alla bearbetningsmaskiner har inte samma utbud av funktioner.

Handhavande

- Läs noggrant igenom bruksanvisningen inklusive säkerhetsinstruktionerna innan bearbetningsmaskinen tas i drift!
- Vi rekommenderar att du använder ritningarna för att lättare hitta beskrivna delar.

Säkerhetsprinciper

Bearbetningsmaskinen motsvarar nuvarande säkerhetstekniska krav. Trots detta kvarstår vissa risker om inte bruksanvisningen följs.

Kvarstående risker enligt EN ISO 12100:2010

- Bearbetningsmaskinen är utrustad med alla nödvändiga skyddsåtgärder.
- Dock kvarstår risker för operatören, speciellt då skyddsanordningar tas bort eller då kontrollenheter är ur funktion.
- Övriga risker identifieras via varningsskyltarna och säkerhetsinstruktionerna. Därför är det nödvändigt att ta hänsyn till säkerhetsinstruktionerna.

Avsett användningsområde

Det avsedda användningsområdet för bearbetningsmaskinen är att borra och montera beslag i delar gjorda av trä, spånskivor eller plastbelagt trämaterial

- Bearbetningsmaskinen får endast användas av fullt utbildad personal.
- Bearbetningsmaskinen får endast användas inom industri- och snickeriverksamhet.
- Den ska installeras i torrt inomhusklimat.
- Bearbetningsmaskinen är endast avsedd för stationär drift.
- Endast originalverktyg från Blum får användas.
- Belagda och reflekterande material får inte användas.
- Inget ansvar tas för annan användning.

Förutsebart missbruk

- Man får inte borra i någon metall eller i aluminiumramar.
- Använd endast borrhuvuden med skyddsskärm.

Ansvarsområden

Operatören

- säkerställer att endast fullt utbildad personal, som läst och förstått bruksanvisningen och särskilt kapitlet om "Säkerhet", får använda och underhålla bearbetningsmaskinen.
- är ansvarig för det säkerhetstekniska tillståndet hos bearbetningsmaskinen.
- tar omedelbart bearbetningsmaskinen ur drift om det uppstår fel som kan påverka säkerheten.

Risknivåer



VARNING

- VARNING kännetecknar en fara som kan leda till svåra personskador om inte hänsyn tas till anvisningarna.



BEAKTA

- BEAKTA kännetecknar en fara som kan leda till personskador om inte hänsyn tas till anvisningarna.



OBSERVERA

- Detta tecken indikerar på saker som bör observeras.

Säkerhetsinstruktioner



VARNING

Allvarliga skärskador. Varning för klämrisk!

Tas inte hänsyn till dessa kan det leda till personskador.

- Koppla alltid bort strömförsörjningen och tryckluftsförsörjningen till bearbetningsmaskinen före rengöring och underhåll.

Handhavande

- Bearbetningsmaskinen är endast avsedd för att användas av en person.
- Bearbetningsmaskinen är endast avsedd för stationär drift.

Installation

- Se till att ha tillräcklig belysning.
- Montera bearbetningsmaskinen på ett tillräckligt stabilt bord. Bärkraft: minst 250 kg. Höjd 850 mm (+/- 50 mm).
- Bearbetningsmaskinen får inte användas utan arbetsbord.
- Bearbetningsmaskinen är inte explosionssäker. Placera den inte i närheten av någon lackanläggning.
- Bearbetningsmaskinen är inte lämpad för drift utomhus.

Skyddsutrustning

- Gör inga ändringar på bearbetningsmaskinen.
- Skyddsutrustning får inte tas bort.
- Innan arbetet startas och innan skiftbyte eller byte av personal ska funktionaliteten hos skyddsutrustningen och maskindelarna säkerställas.
Ersätt skadade delar med originaldelar från Blum.
- Använd endast borrhuvuden med skyddsskärm.

Verktyg

- Se till att endast använda hela och vassa borrh. Dra åt borren ordentligt. Se alltid till att borren sitter korrekt innan uppstart.
- Observera borrets rotationsriktning. Maximal diameter 35 mm
- Vid byte av borrh, lossa alltid borrhuvudet.
Vrid huvudströmbrytaren [27] till position "0"
- För din egen säkerhet, använd endast de tillbehör som rekommenderas i bruksanvisningen eller i Blum-katalogen.
- Endast Blum-borrhuvuden får användas.

Arbetsstycke

- Särskild försiktighet måste iakttas vid arbete med arbetsstycken som sticker ut utanför arbetsbordet. Använd extra stöd.
- Säkra arbetsstycket under bearbetningen! Använd bearbetningsmaskinens spännarmar eller, om de inte är tillräckliga, lämpliga fästansordningar.
- Innan du slår på bearbetningsmaskinen se till att det förutom arbetsstycket inte finns några verktyg eller andra föremål på arbetsbordet!

Handhavande

- När du släpper matningsknappen [28], fortsätter borrararna att rotera och du måste vänta till de står stilla.
- Håll händer och andra föremål borta från bearbetningsmaskinens arbetsområde (A) under borrarning och inpressning.
- Använd endast bearbetningsmaskinen med utsuget påslaget.
- Undertrycket i utsugssystemet ska vara 250 - 300 mbar.
- Den genomsnittliga lufthastigheten för utsugningssystemet måste vara minst 20 m/sek.
- Efter avslutat arbete, vrid alltid huvudströmbrytaren till position "0".

Reparation och underhåll

- Har du några frågor kan du alltid vända dig till oss på Blum.
- Anslutning till elnätet får endast utföras av en elektriker.
- Innan varje arbete påbörjas kontrollera så att elkabeln och de pneumatiska slangarna ej är skadade.
- Reparationer får endast utföras av auktoriserad fackpersonal.

Personlig skyddsutrustning

- De nationella reglerna, arbetsrätt, förebyggande av olyckor och riktlinjer för återvinning måste alltid följas.
- Bär skyddsglasögon.
- Bär hörselskydd.
- Bär lämpliga arbetskläder.

Varningsskyltar



Innan bearbetningsmaskinen ansluts till elnätet måste du säkerställa att du förstätt ALLA säkerhetsinstruktioner, varningsskyltar och bruksanvisningen.



Håll obehöriga borta från bearbetningsmaskinen. Endast **1** person får arbeta vid bearbetningsmaskinen åt gången.



Bär alltid skyddsglasögon under arbetets gång.



Bär alltid hörselskydd under arbetets gång.



Varning för klämrisk!



Lyft inte här.



Rör inte borren.



Varning livsfarlig spänning - risk för elektriska stötar.

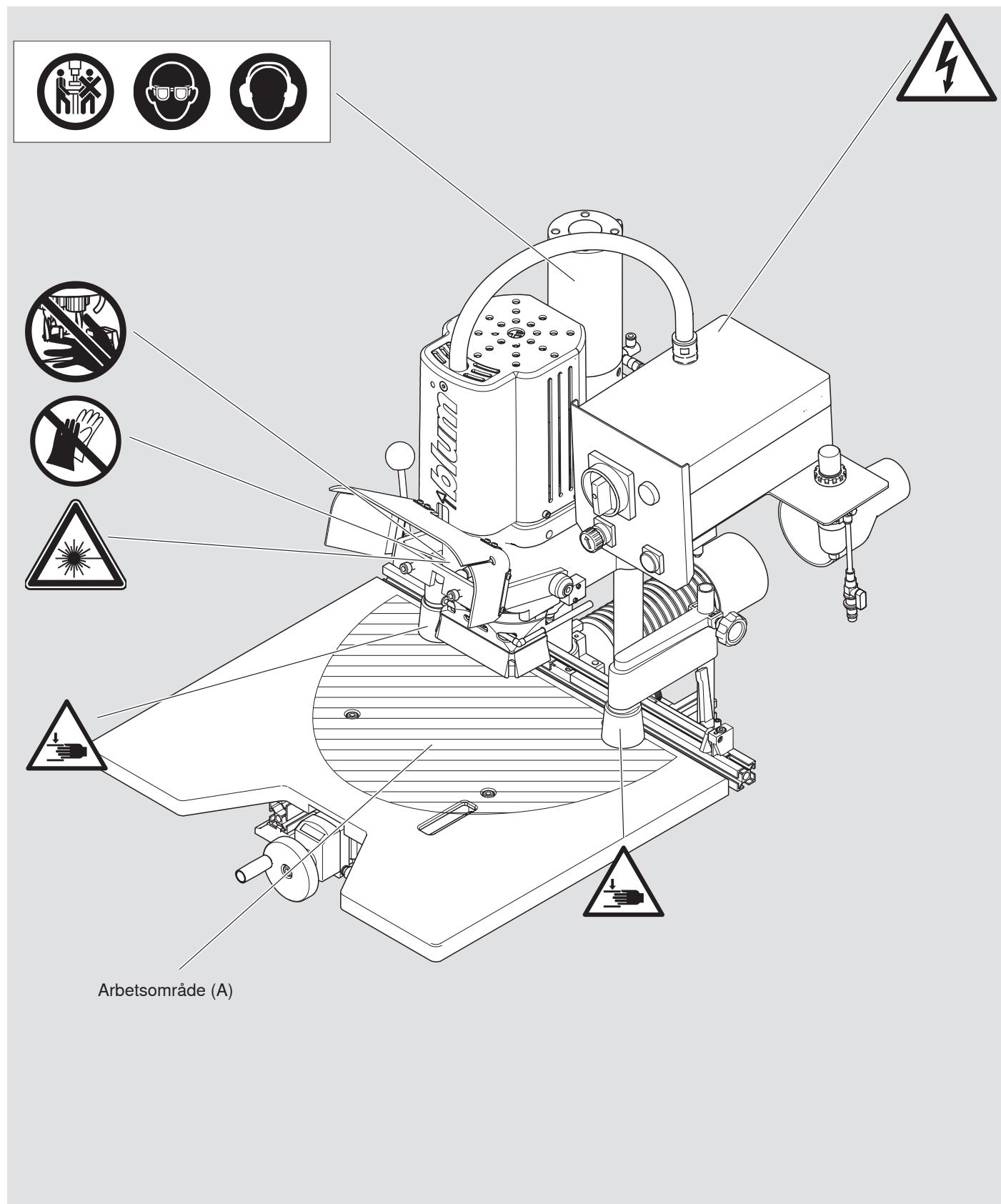


Arbeta inte med handskar.



Titta inte in i laserstrålen.

Placering av varningsskyltar och farozoner



MINIPRESS P



Säkerhet

Typskyltens position

Typskylt: MINIPRESS P [A]

Maskintyp: Borr- och beslagsmonteringsmaskin

MINIPRESS P



Ref. No.: M53.1000.01

SN: **xx 12345-8**

Julius Blum GmbH

6973 Hoechst

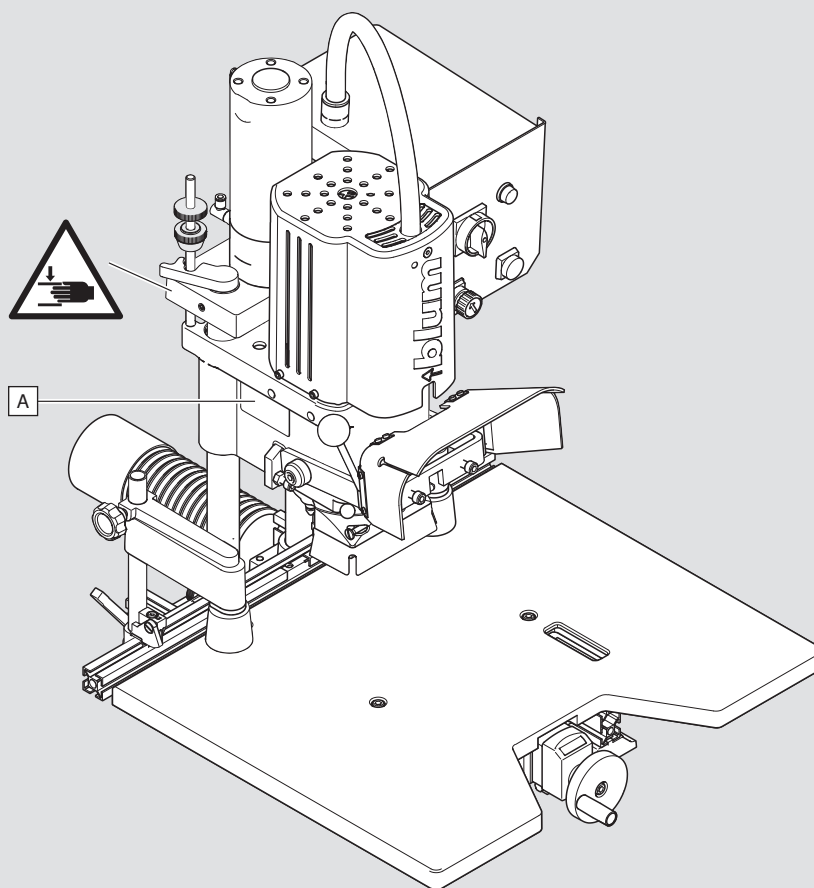
Industriestrasse 1

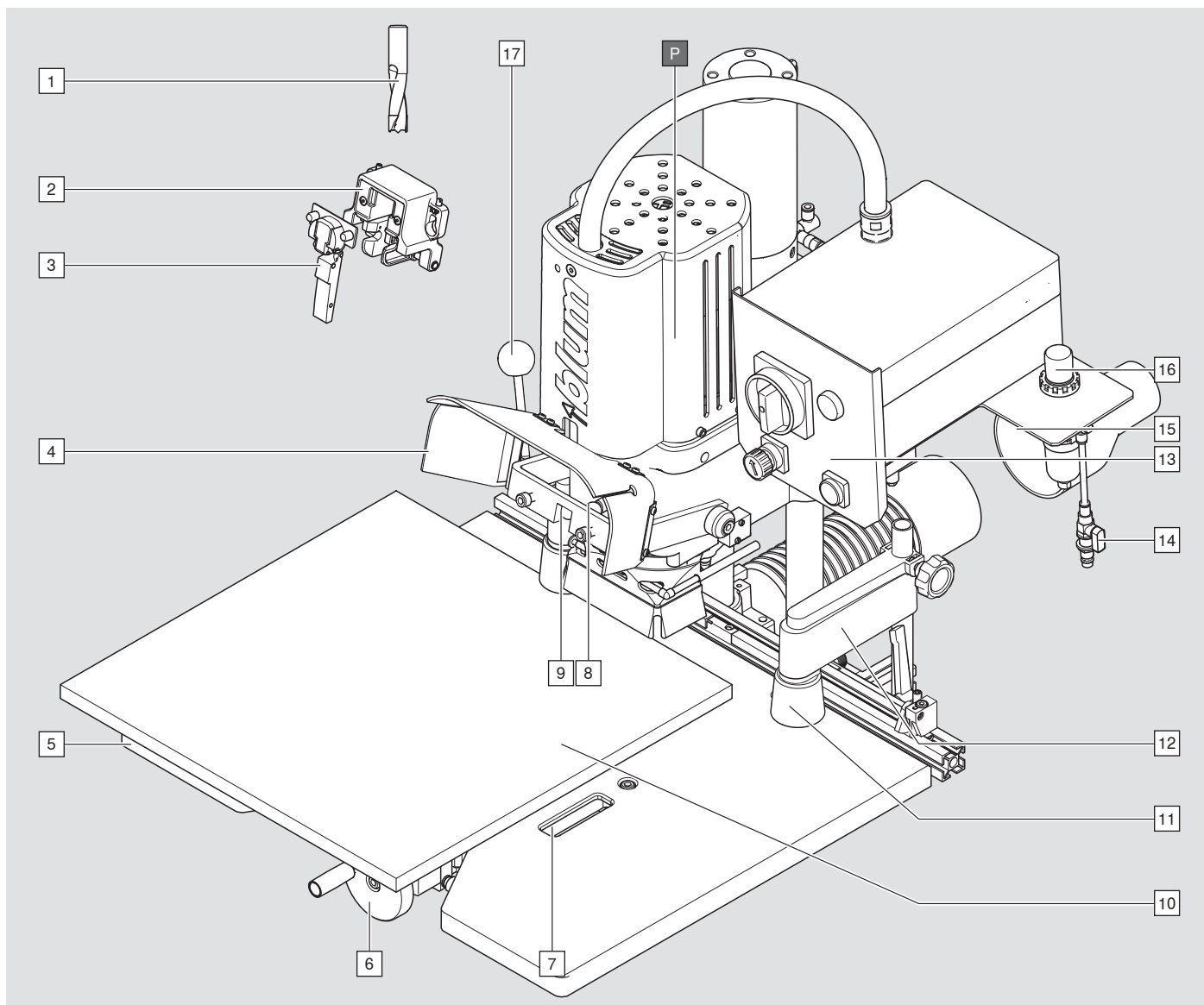
Austria

Made in Austria

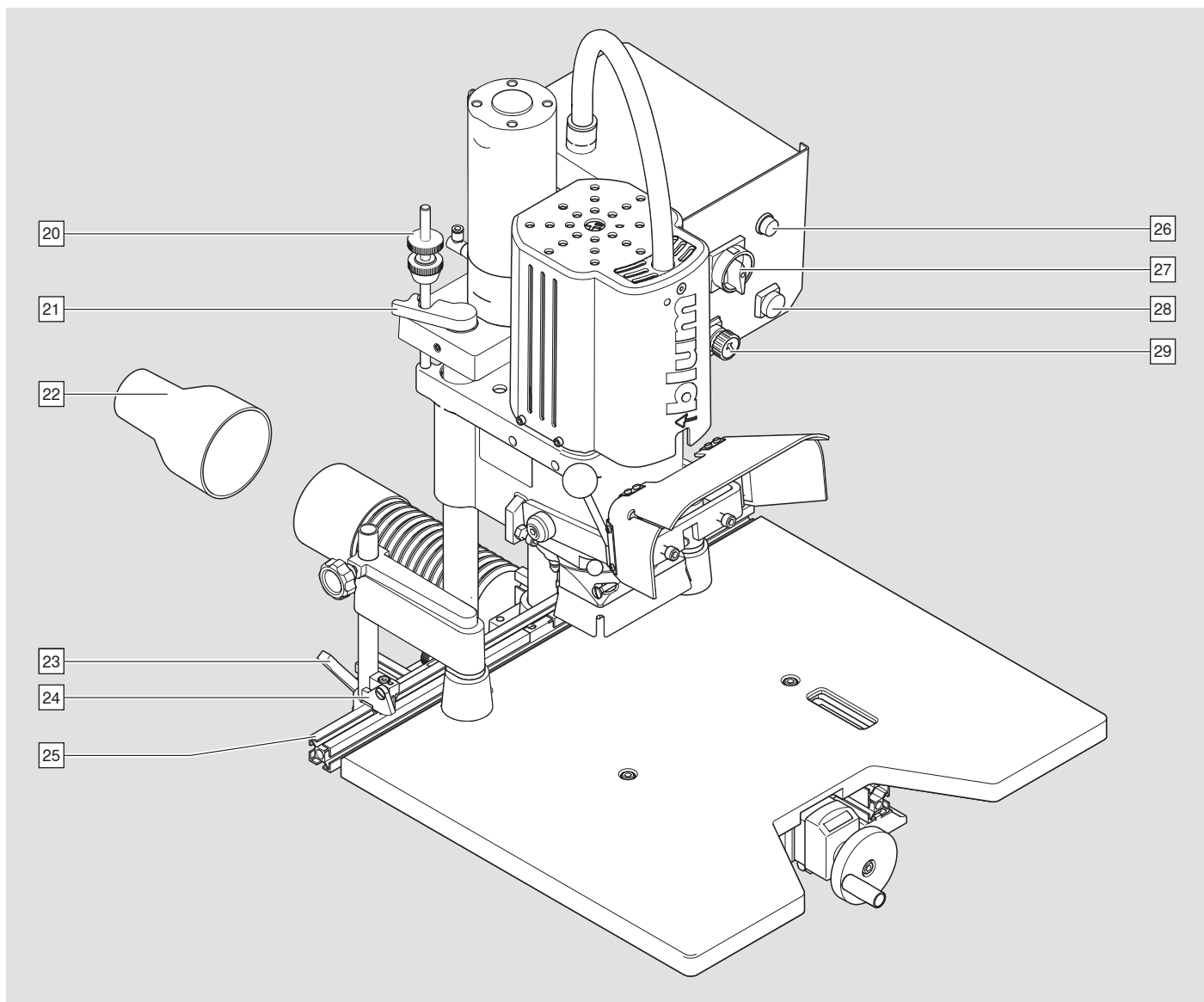


Symbolbild

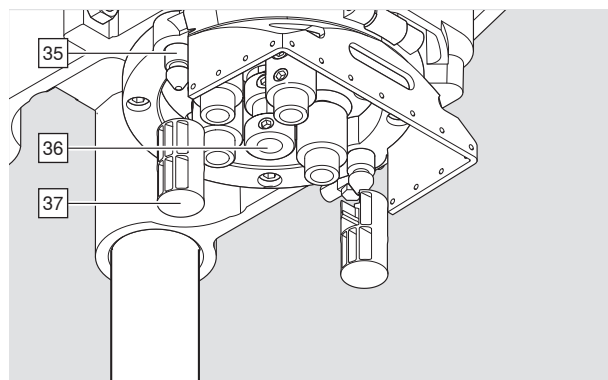




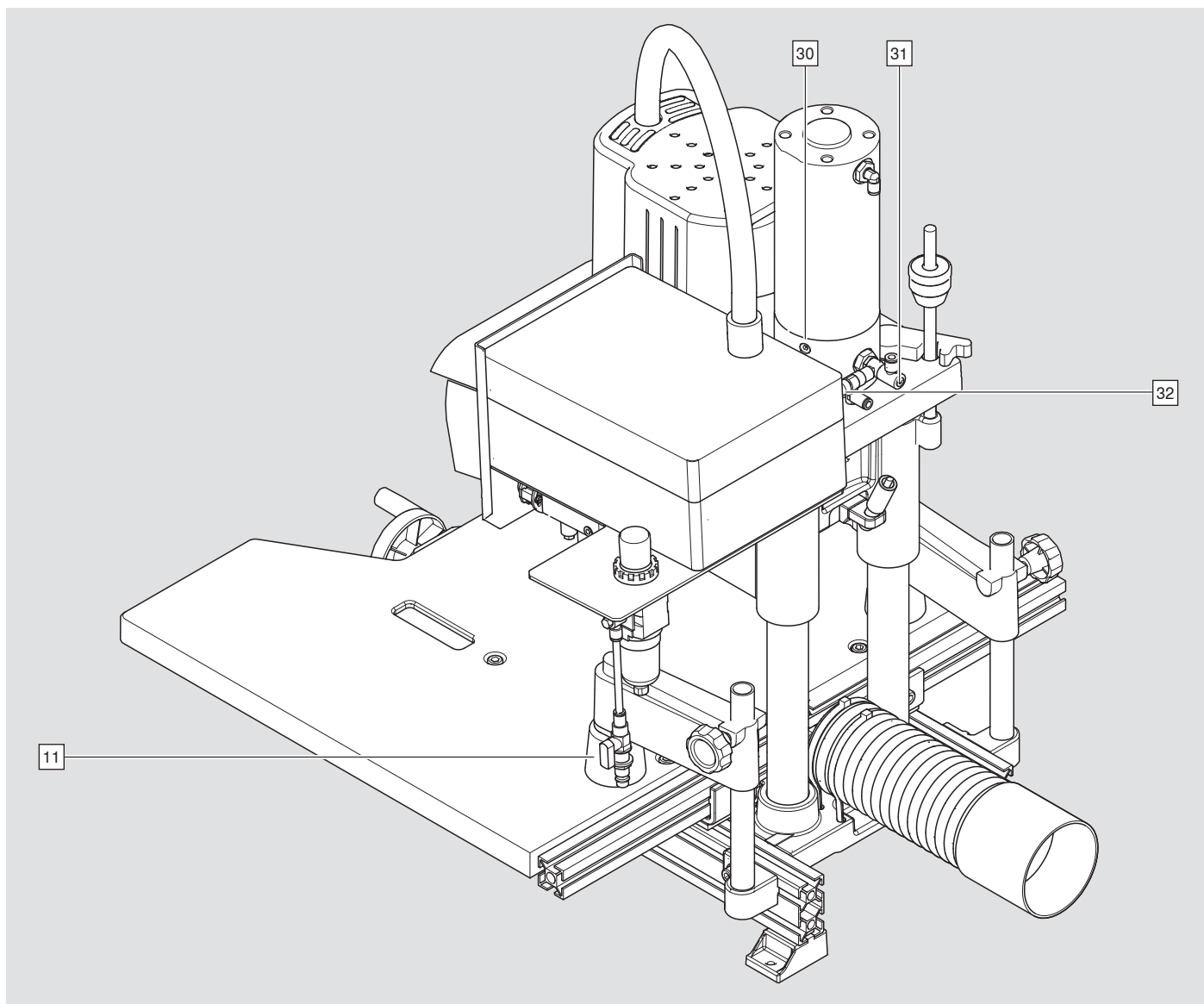
- | | | | |
|----|----------------------------|----|----------------------|
| 1 | Borr | 13 | Kontrollpanel |
| 2 | Matris | 14 | Avstängningsventil |
| 3 | Gångjärn | 15 | Manometer |
| 4 | Svängbygel | 16 | Filtertryckregulator |
| 5 | Arbetsbord | 17 | Svängarm för matris |
| 6 | Justering av anhållsystem | P | Maskinens tyngdpunkt |
| 7 | Skala för bordsinställning | | |
| 8 | Borrhuvud - låsskruv | | |
| 9 | Spak borbild | | |
| 10 | Arbetsstycke | | |
| 11 | Synglas på spännarm | | |
| 12 | Spännarm | | |



- 20 Räckflad mutter för djupjustering
- 21 Svängarmsdistans 13 mm, för borrhup
- 22 Utsug tratt
- 23 Postionsvisare (MZE.1300)
- 24 Svänganhåll
- 25 Baslinjal
- 26 Driftindikator
- 27 Huvudströmbrytare
- 28 Matningsknapp
- 29 Vred för spännarm



- 35 Bultar
- 36 Borrhup
- 37 Borrhupsstopp M30.1304.02

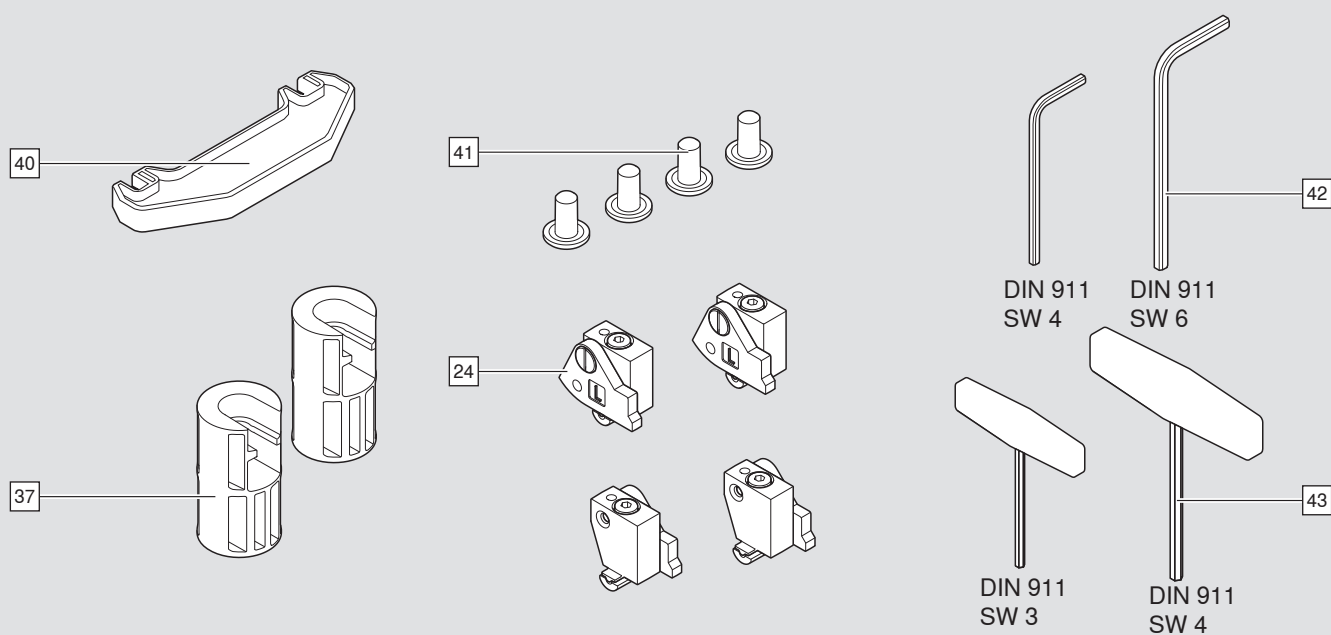


- 11 Synglas på spännarm
- 30 Borrbromsen
- 31 Avluftningsventil cylinder
- 32 Ventil borrhastighet

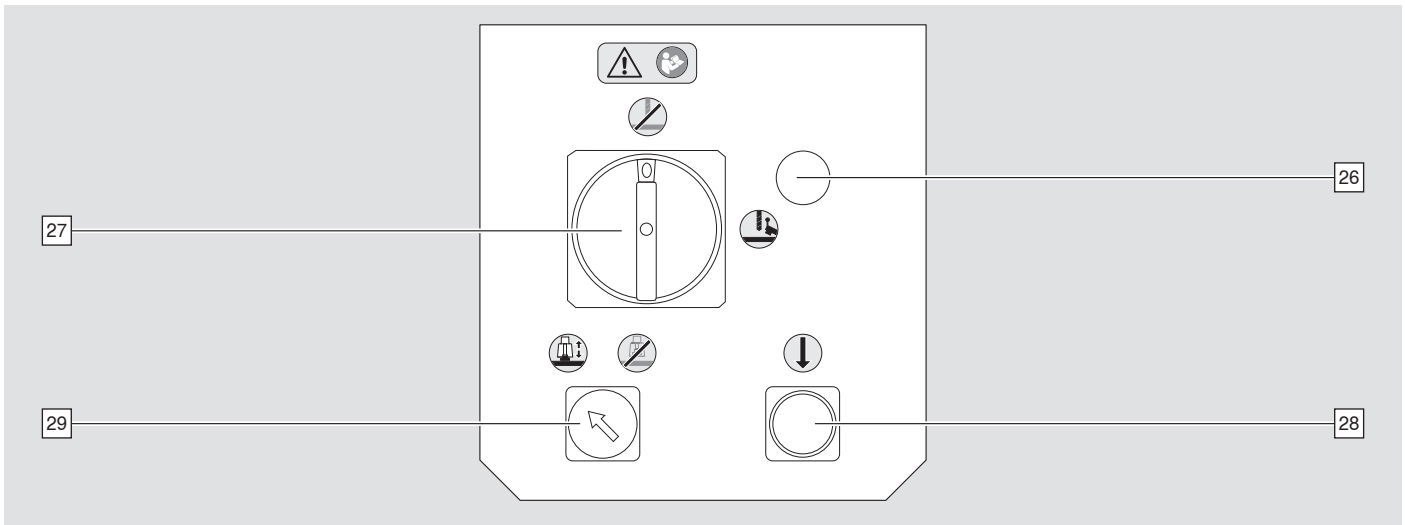
MINIPRESS P



Ritningar



- | | |
|----|----------------------------|
| 24 | Svänganhåll |
| 37 | Borrdjupsstopp M30.1304.02 |
| 40 | Rastermall M30.0901 |
| 41 | Täckbrickor |
| 42 | Insexnyckel vinklad |
| 43 | Insexnyckel T-handtag |



VARNING

Allvarliga skärskador.

Allvarliga skador genom klämning eller kapning möjliga.

Tas inte hänsyn till dessa kan det leda till personskador.

- Koppla alltid bort strömförsörjningen och tryckluftsförsörjningen till bearbetningsmaskinen före rengöring och underhåll.
- Huvudströmbrytaren [27] bryter inte kontakten mellan bearbetningsmaskinen och tryckluftsnätet!



[27] Driftindikatorn [26] lyser inte.

- Motorn kan inte startas
- Borrrelser kan genomföras



[27] Driftindikatorn [26] lyser.

- Möjligt att borra och montera beslag
- Djupmarkören lyser



[29] Position "spännarmar av":

Genom att trycka in och vrida spännarmsströmställaren stängs spännarmarna av.
Om du trycker på matningsknappen [28] stannar spännarmarna kvar i inkört läge.



[29] Position "spännarmar på":

När matningsknappen [28] trycks in körs spännarmarna automatiskt ut. Om du trycker kort på spännarmsströmställaren [29] lossas spännarmarna igen.



När matningsknappen [28] trycks in utförs arbetsmomentet.

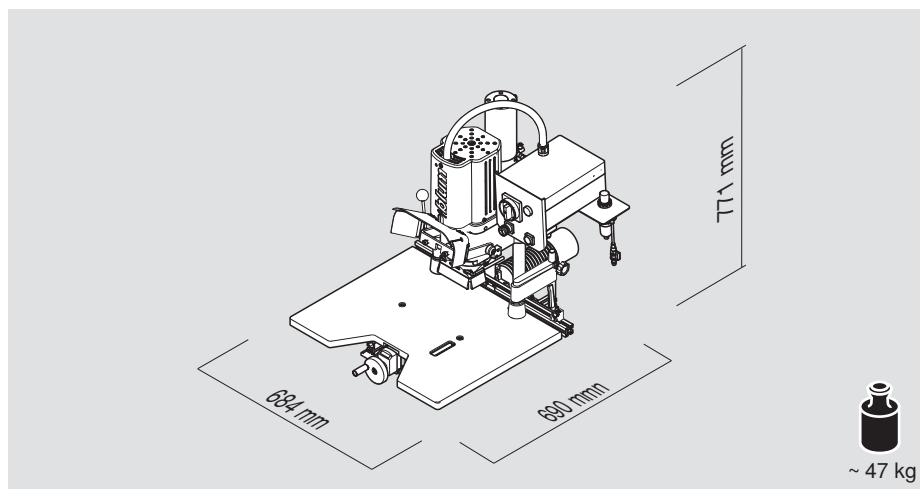
Om matningsknappen [28] bara trycks in några millimeter körs borrenheten neråt i krypfart. Tryck in matningsknappen [28] tills önskat borrdjup har nåtts.
Släpp matningsknappen [28] när borrdjupet uppnåtts.

MINIPRESS P

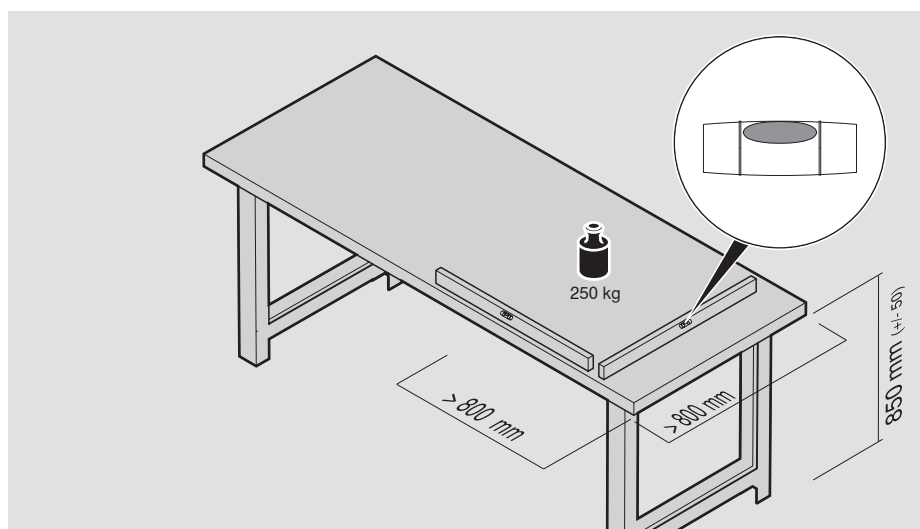


Idrifttagning

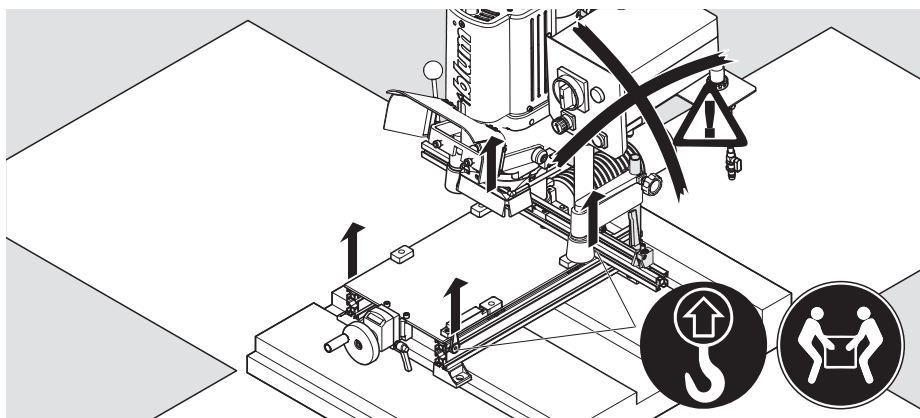
Bearbetningsmaskinens platsbehov



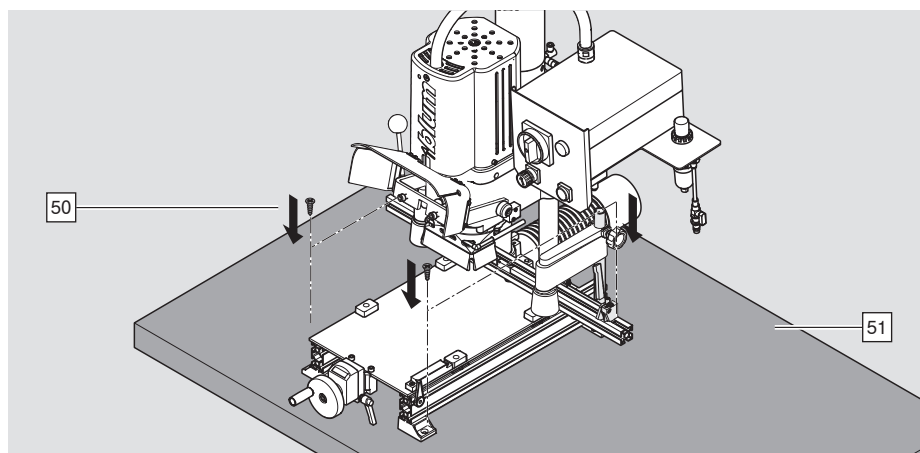
- Platsbehov med EASYSTICK se kapitel "Ytterligare information"



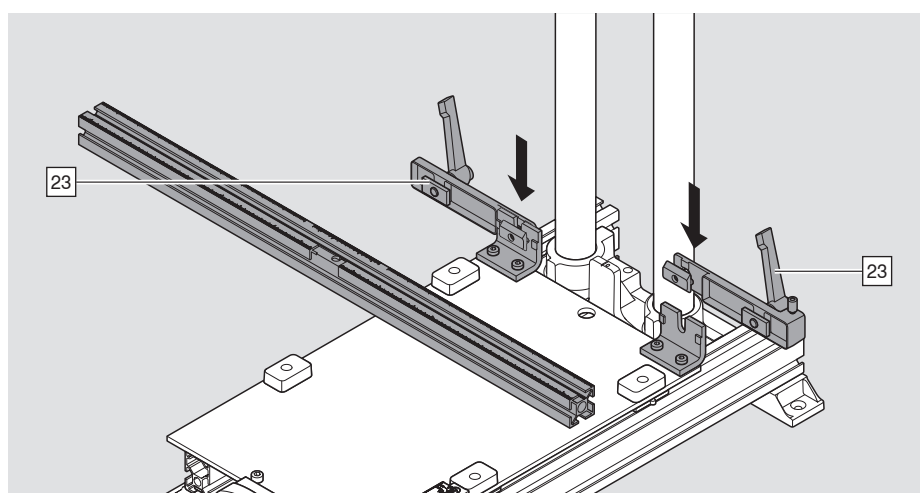
Uppackning och montering



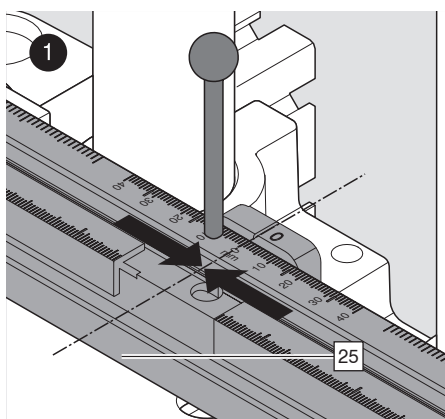
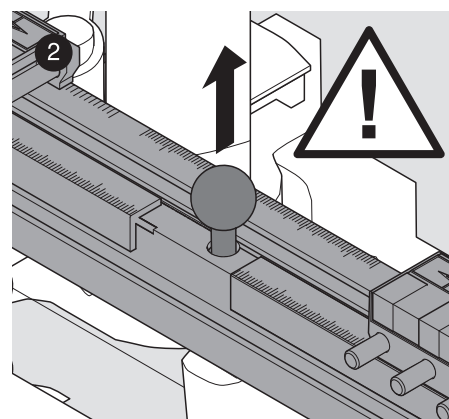
- Öppna kartongen.
- Två personer lyfter därefter upp bearbetningsmaskinen på bordet.



- Skruva fast bearbetningsmaskinen på arbetsbänken [51] med skruvarna [50].

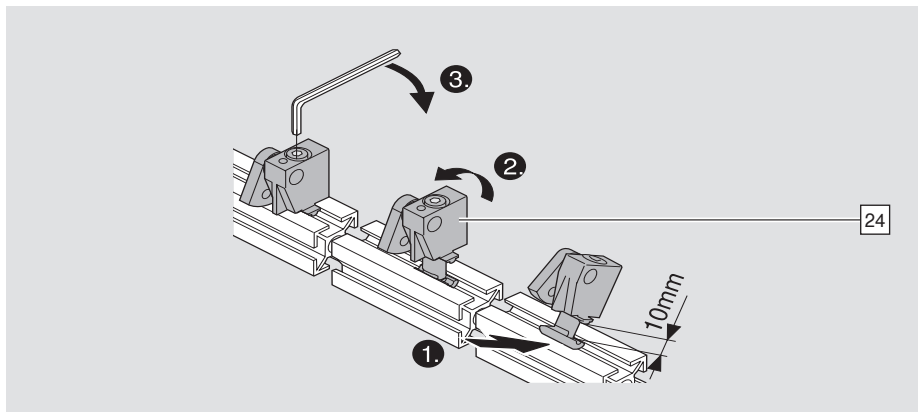


- Montera paketet [23] MZE.1300 (tillbehör som tillval) enligt bifogad bruksanvisning BA-119.

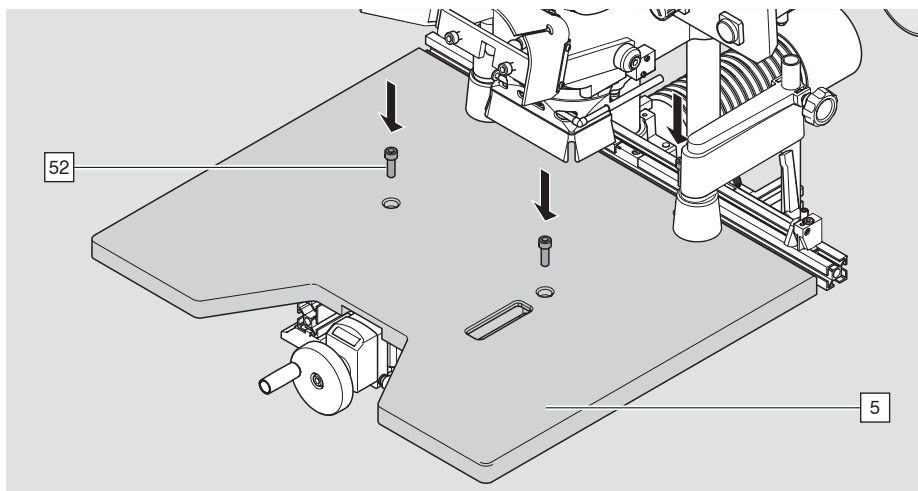


- Positionera baslinjalen [25] i mitten.
- EASYSTICK kan också monteras.

Idrifttagning



- Lossa klämskruven tills mothållet sticker ut 10 mm.
- Fäst svänganhållet [24] på linjalen i vinkel och ställ det upprätt.
- Dra åt klämskruven.



i OBSERVERA

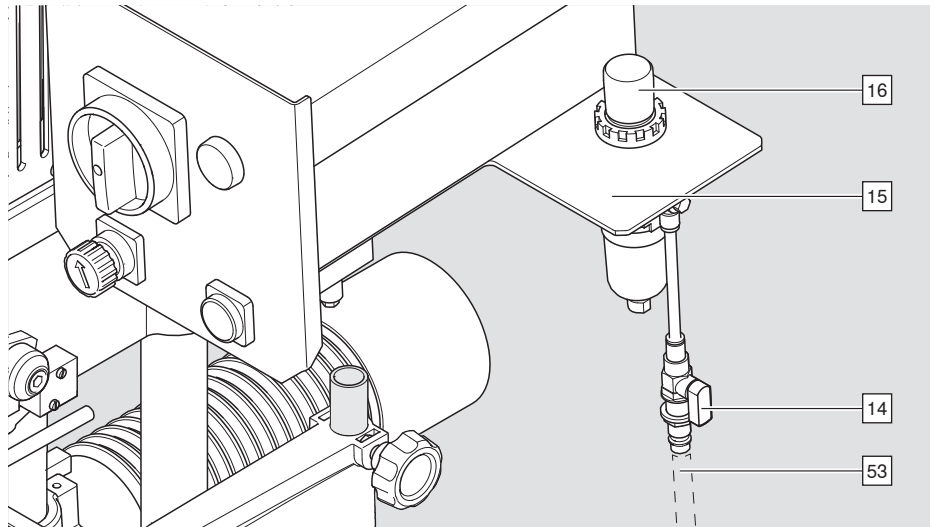
- Bearbetningsmaskinen får inte användas utan arbetsbord [5]. Arbetsbordet [5] måste skruvas fast i bearbetningsmaskinen, med de medföljande fästskruvarna [52].

Tillbehör – arbetsbord: MZA.5300 arbetsbord.

- Placera arbetsbordet [5] på styrplattan.
- Skruva fast arbetsbordet [5] på styrplattan.

Egen tillverkning av arbetsbord [5] se kapitel "Ytterligare information".

Anslutning av tryckluft



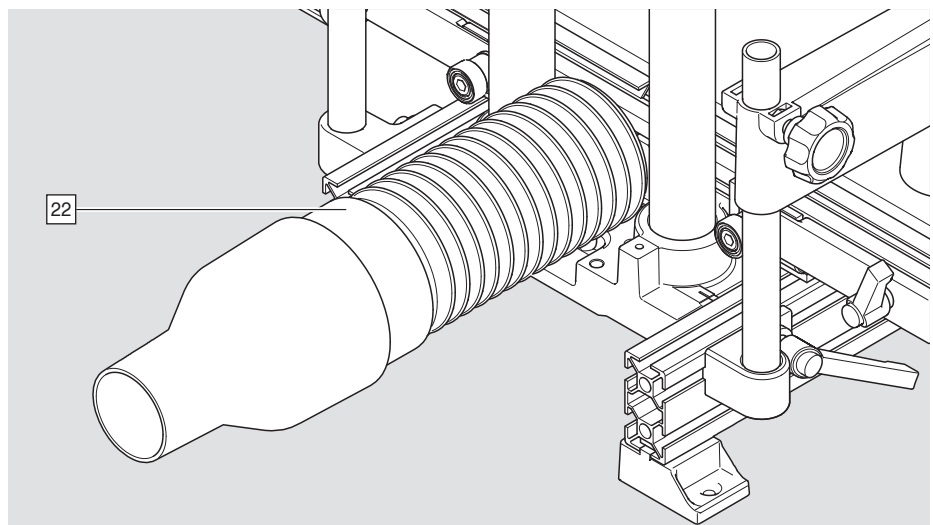
i OBSERVERA

- Efter följande procedur kan borraggregatet röra sig.
- Endast oljefri tryckluft får användas.
- I tryckluftsanslutningsledningen måste det finnas en snabbkoppling högst 3 m från maskinen.

- Montera tilluftsledningen [53] på luftfilterenheten.
- Öppna avstängningsventilen [14].
- Trycket som visas på manometern [15] måste vara, 5 - 7 bar / 73 - 101 psi / 0,5 - 0,7 MPa.
- Trycket kan justeras med vredet [16].

Luftförbrukningen per arbetscykel är 1,5 liter.

Anslutning av utsug



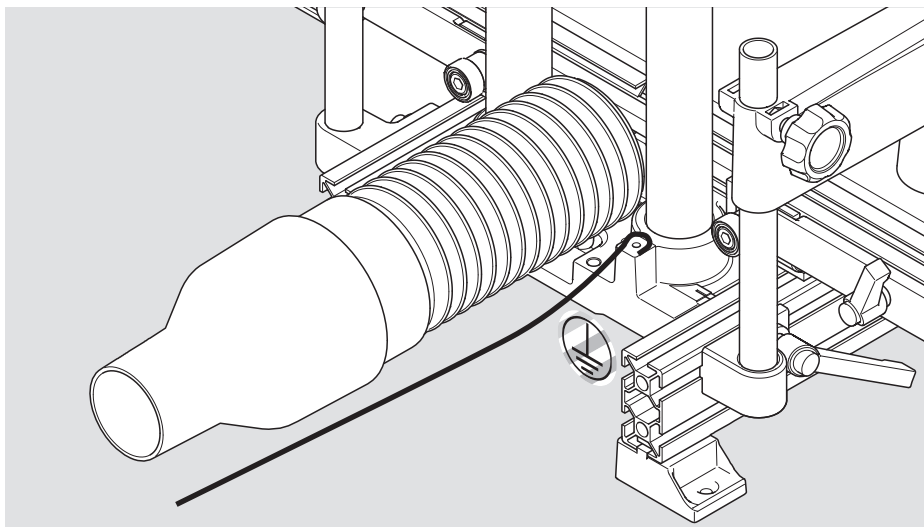
- Montera och fixera utsugsslangen på suganslutningen [22].
Tillbehör se www.blum.com.

Idrifttagning

i OBSERVERA

- Den genomsnittliga lufthastigheten för utsugningssystemet måste vara minst 20 m/sek.
- Undertrycket måste vara 250 - 300 mbar.
- Volymflöde 570 m³/h.

Jordning av utsugssystemet



- Anslut sugslangens spiraltråd till bearbetningsmaskinen.

Nätanslutning

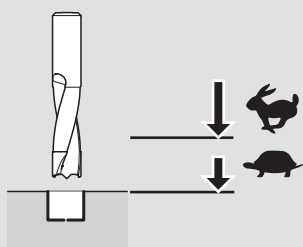
- Vrid huvudströmbrytaren [27] till position "0".

i OBSERVERA

- Bearbetningsmaskinen är konstruerad för spänningen enligt typskylten och kabel-etiketten.
- Uttaget måste vara försett med en PE-skyddskontakt (skyddsjord).
- Uttaget måste vara försett med en N-ledare (nolla).
- Uttaget måste säkras med 16A-säkring.
- Efter arbetet ska bearbetningsmaskinen kopplas bort från strömförsörjningen.
- Undvik att överbelasta uttaget.
- Använd inte utsuget och bearbetningsmaskinen ihop med ett grenuttag eller kabelvinda.
- Använd separata, säkrade uttag för utsug och bearbetningsmaskinen.

- Anslut elkontakten.
- Om motorns rotationsriktning inte stämmer se kapitel "Felsökning".

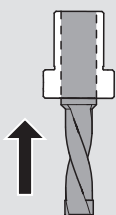
Översikt inställningar



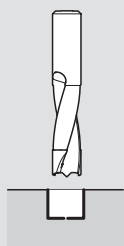
Materialberoende inställningar
(barrträ / lövträ)



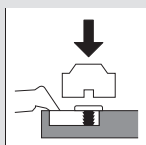
Inställning av borbild



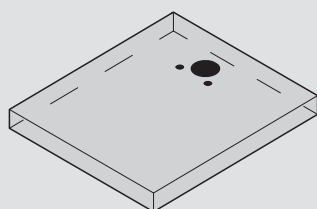
Bestyckning med borr



Inställning av borrhjup



Montera matris



Måttinställningar

MINIPRESS P



Inställningar

Inställningar



VARNING

Allvarliga skärskador.

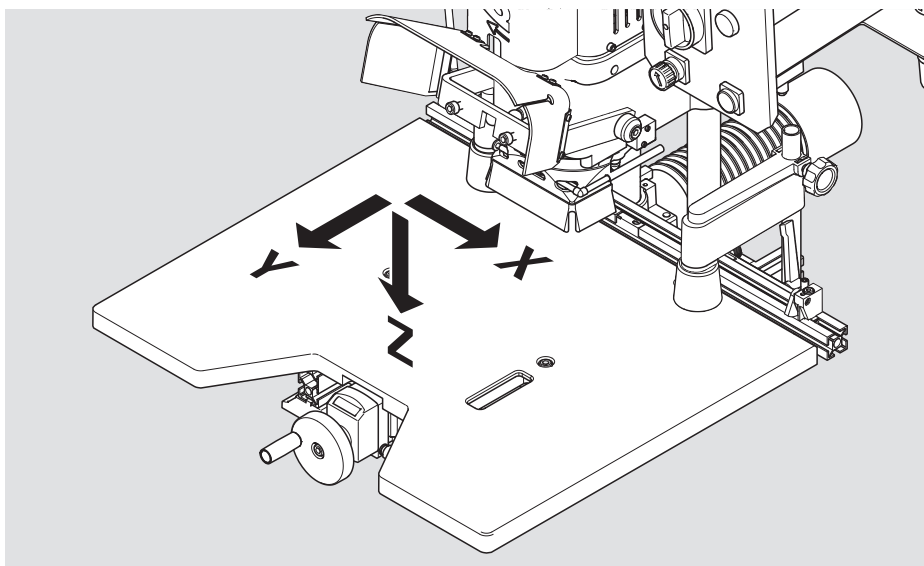
Allvarliga skador genom klämning eller kapning möjliga.

Tas inte hänsyn till dessa kan det leda till personskador.

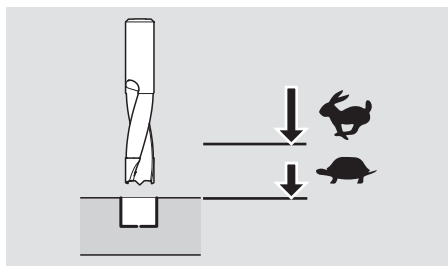
- Endast en person får arbeta vid bearbetningsmaskinen åt gången.
- Vrid huvudströmbrytaren [27] till position "0".

Maskinens koordinatsystem

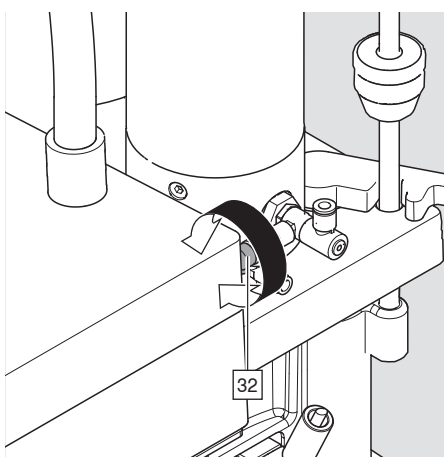
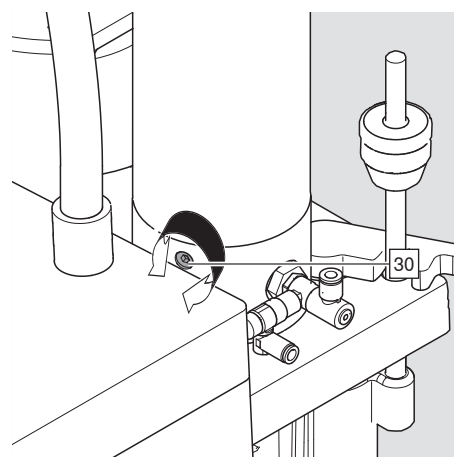
Koordinatsystem vid användning med EASYSTICK (tillval)



Materialberoende inställningar (barrträ / lövträ)

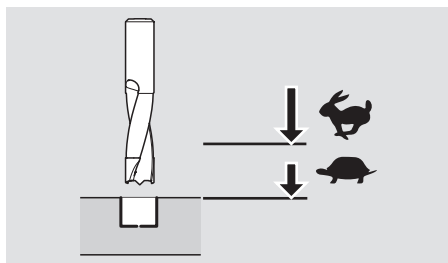


Justering av borrhastighet



- Justering av borrhastigheten för borrhuvudet sker via ventilen [32], och utan borrhuvud via borbromsen [30].

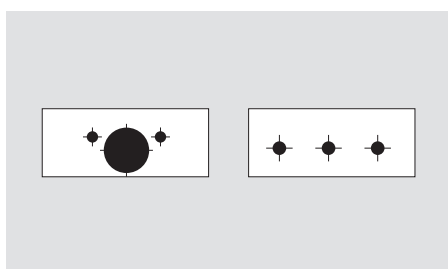
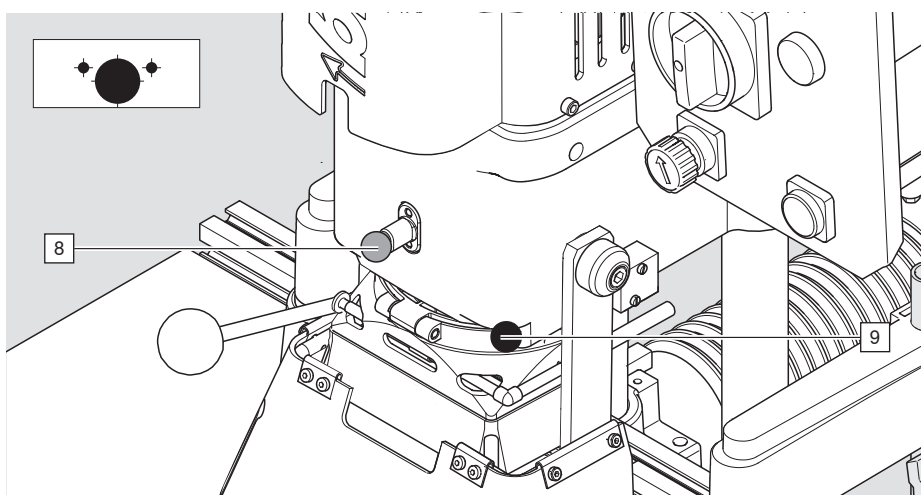
Justera borrarbromsen



Borrarbromsen [30] (vid bearbetning utan borrhuvud) bromsar borrhastigheten strax innan borren tränger in i arbetsstycket. Borrarbromsen justeras på cylindern genom att vrida den.

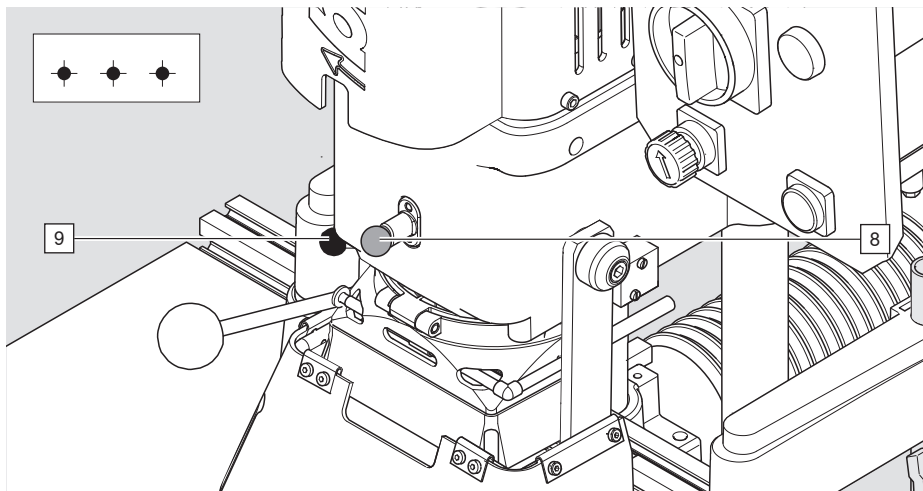
- Snabbare: Vrid borrarbromsen [30] åt vänster
- Långsammare: Vrid borrarbromsen [30] åt höger

Inställning av borbild



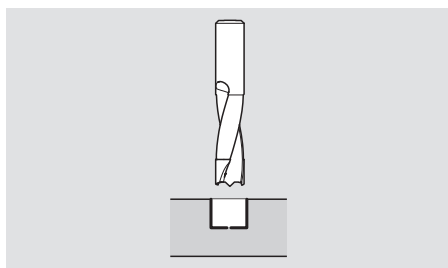
- Dra ut borrhuvud-låsskruven [8].
- Skjut samtidigt spaken [9] mot symbolen för gångjärn.
- Låt borrhuvud-låsskruven [8] haka fast igen.

Inställningar

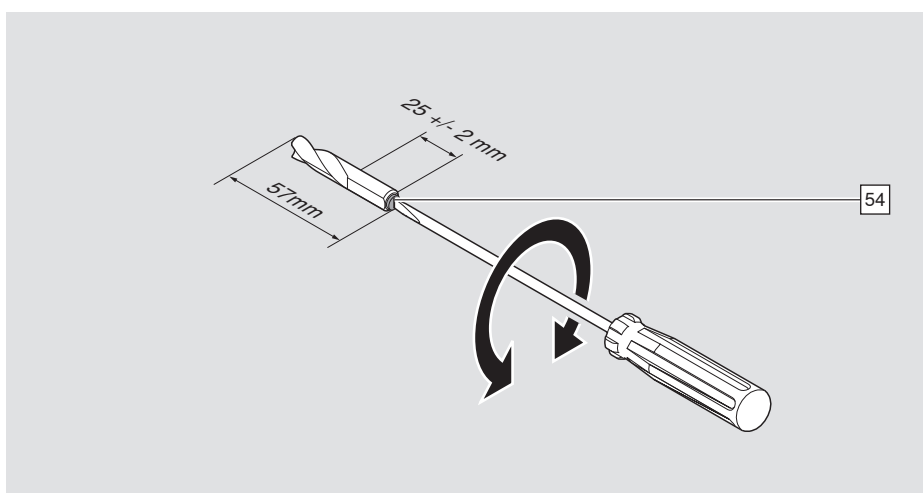


- Dra ut borrhuvud-låsskruven [8].
- Skjut samtidigt spaken [9] mot symbolen för hålrad.
- Låt borrhuvud-låsskruven [8] haka fast igen.

Inställning av borrdjup



Alla inställningar avser en borrlängd på 57 mm.



- Genom att vrida på justeringsskruven [54] kan borrlängden justeras. Borrlängden måste vara 57 mm.
- Alla borrar måste vara lika långa.
- Om borrlängden inte längre uppnås behöver borrar bytas ut.

Bestyckning med borrhugg



VARNING

Allvarliga skärskador.

Allvarliga skador genom klämning eller kapning möjliga.

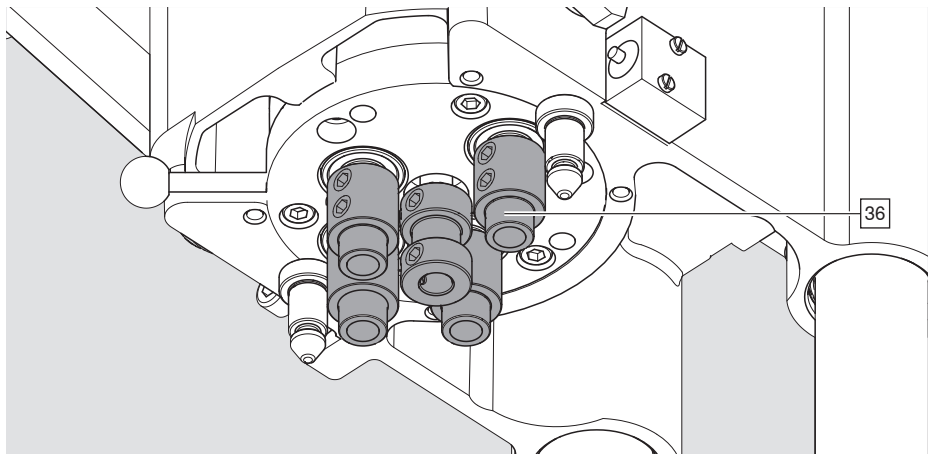
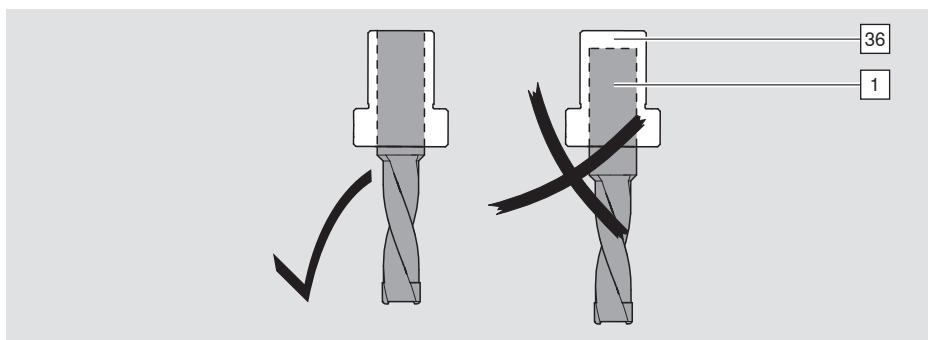
Tas inte hänsyn till dessa kan det leda till personskador.

- Endast en person får arbeta vid bearbetningsmaskinen åt gången.
- Vrid huvudströmbrytaren [27] till position "0".

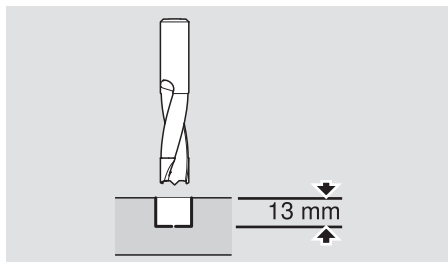
i

OBSERVERA

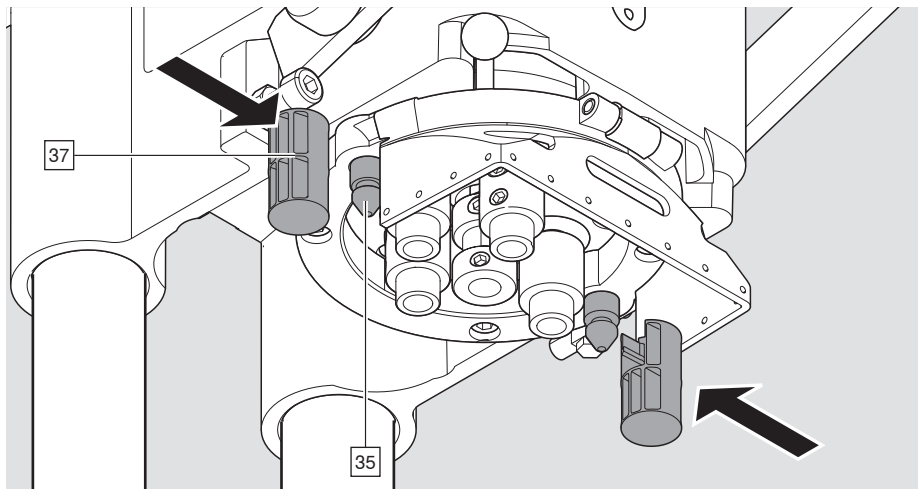
- Skruva inte ut fästskruven på borrhuggen helt. Borrhuggen skadas om den skruvas ut helt.
- Borrhuggar och borrhugg är färgkodade.
Röda: vänsterroterande
Svarta: högerroterande



- Stick in borrhugg [1] i borrhuggen [36] tills det bottnar.
(Den avfasade ytan på borrhuggen måste vara vänd mot låsskruven)
- Dra åt låsskruvarna med en insexnyckel.
- Spänn fast täckkåporna [41] i de tomma borrhuggarna så att de skyddas från smuts och låsskruvarna inte kan gå ur sig.

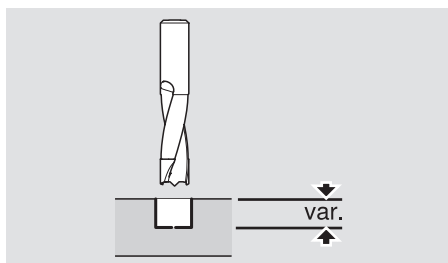


Fast borrdjup 13 mm



Ett alternativ för att bibehålla ett konstant borrdjup är att montera ett borrdjupstopp [37]. När borrdjupstoppen [37] är installerat är alltid inbörningsmålet 13 mm oavsett arbetsstyckets tjocklek.

- Tryck borrdjupsstoppen [37] mot bultarna [35] på låsringen så långt det går.



Variabelt borrdjup



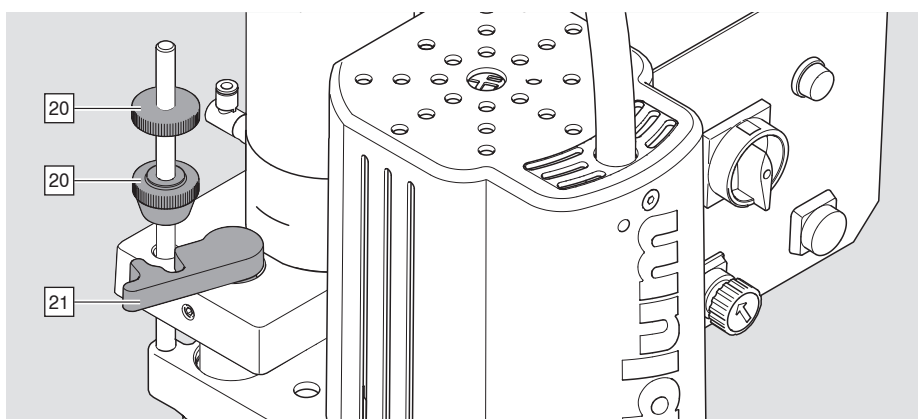
VARNING

Allvarliga skärskador.

Allvarliga skador genom klämning eller kapning möjliga.

Tas inte hänsyn till dessa kan det leda till personskador.

- Endast en person får arbeta vid bearbetningsmaskinen åt gången.
- Vrid huvudströmbrytaren [27] till position "0".

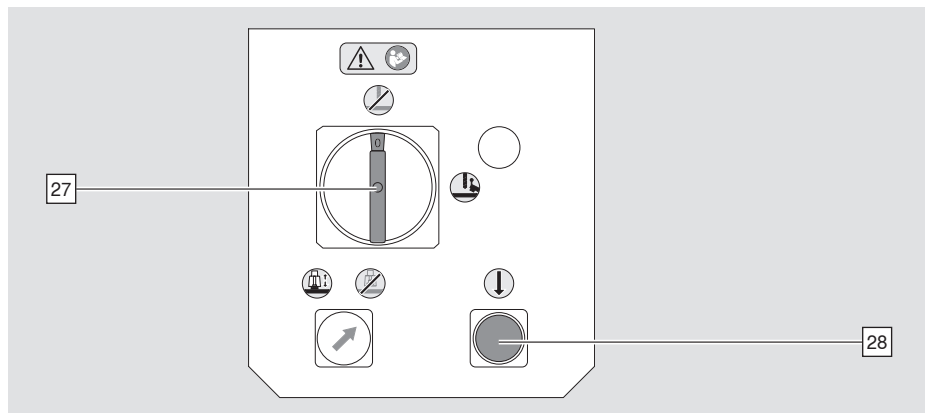


- Vrid båda de räfflade muttrarna [20] uppåt.
- Vrid svängarmsdistansen för borrdjup [21] i riktning mot gängstången.

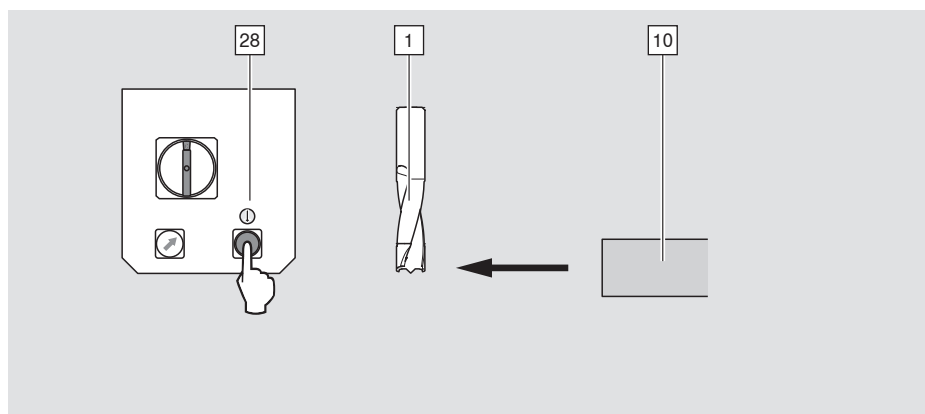
i

OBSERVERA

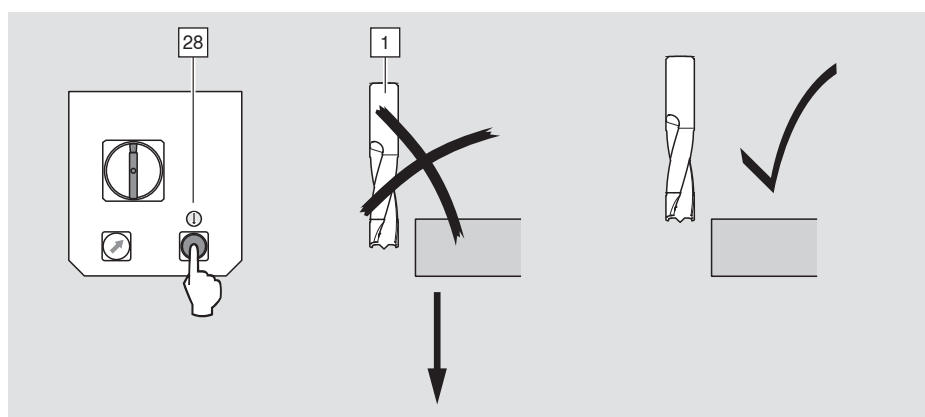
- En borrhälsborr med en borrhälsborrlängd på 57 mm måste vara fastspänd.



- Vrid huvudströmbrytaren [27] till läge 0.
- Tryck försiktigt på matningsknappen [28] (1 mm djupt).
Borrenheten kommer då att röra sig långsamt nedåt.



- Håll matningsknappen [28] intryckt tills slutpositionen är nådd och håll den kvar.
- Skjut arbetsstycket [10] mot borren [1].



Skäret på borren [1] ska vara i nivå med överkanten på arbetsstycket [8]

- Fortsätt hålla matningsknappen [28] intryckt
- Fastställ avvikelse

MINIPRESS P

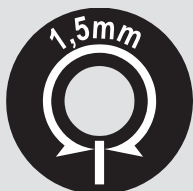
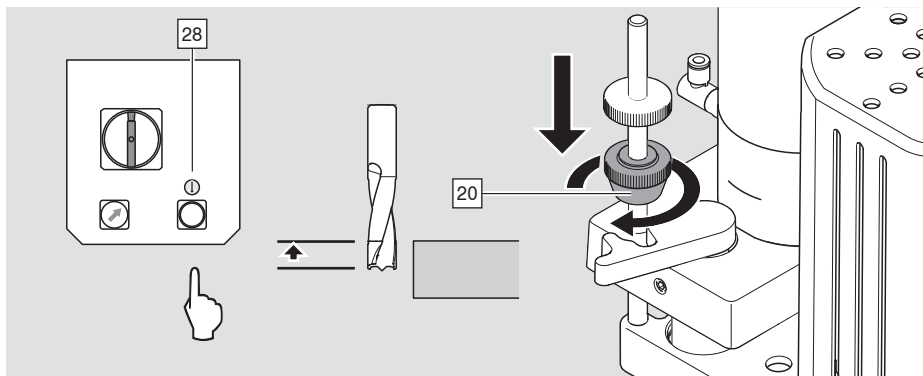


Inställningar

i

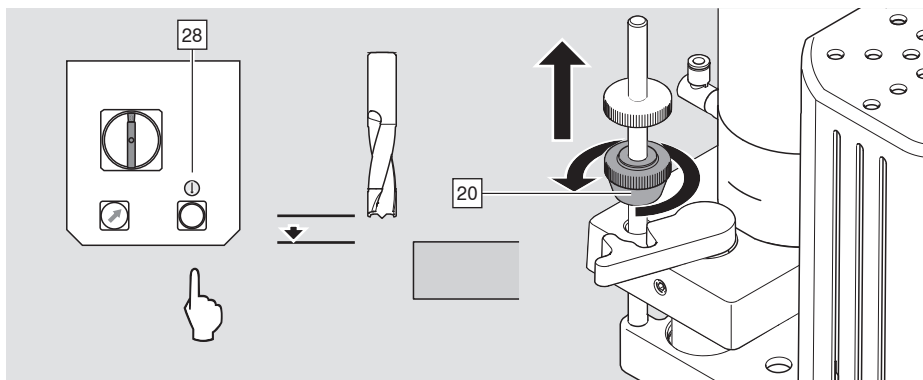
OBSERVERA

- Ett varv ger 1,5 mm justering.



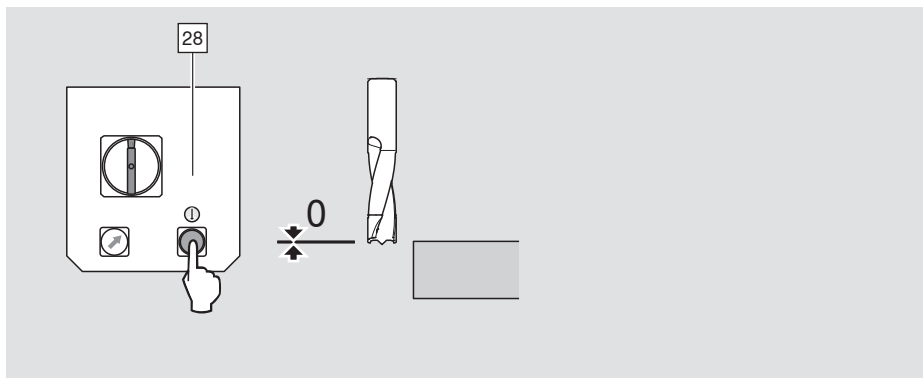
Skäret på borren är under arbetsstyckets överkant.

- Släpp matningsknappen [28].
- Vrid den räfflade muttern [20] medurs.



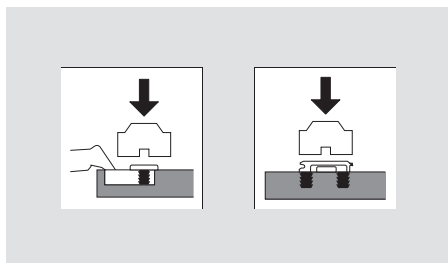
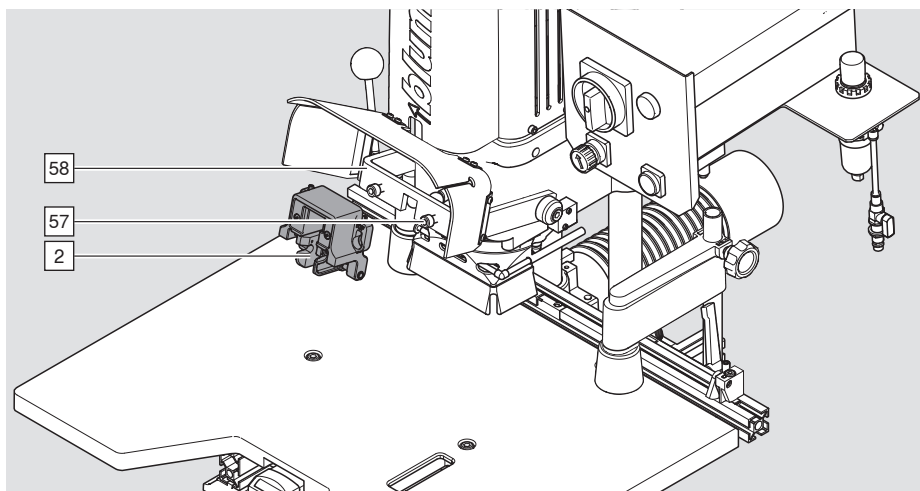
Skäret på borren är ovanför arbetsstyckets överkant.

- Släpp matningsknappen [28].
- Vrid den räfflade muttern [20] moturs.

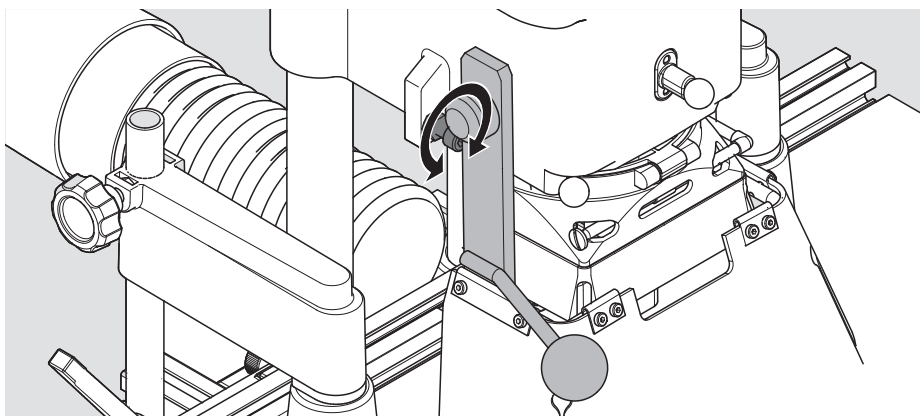


- Tryck på matningsknappen [28] kontrollera borrhjupsinställningen igen.
- När justeringen är klar lås den med den övre räfflade muttern [20].
- Upprepa stegen om borrhjupet inte är korrekt.

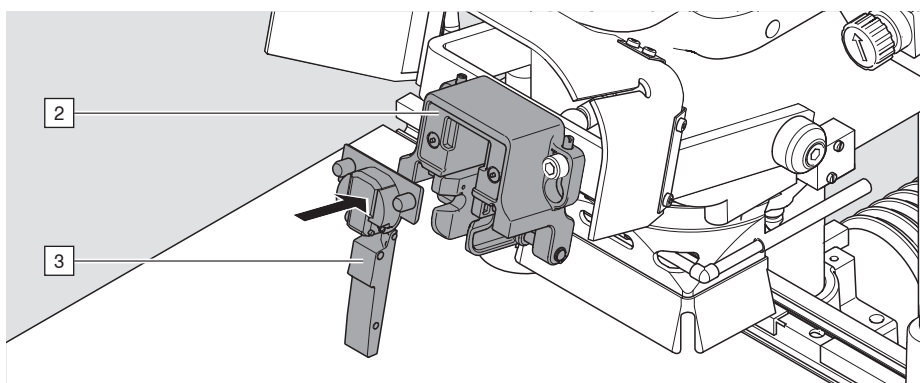
Montera matris



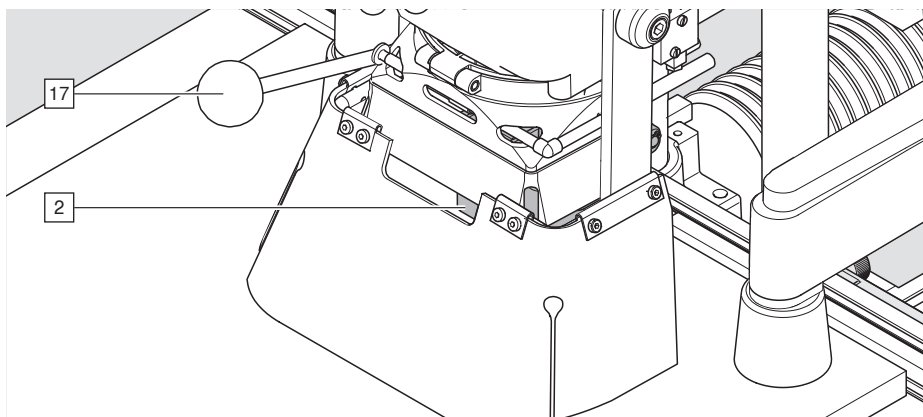
- Sätt matrisen [2] på de två skruvarna [57] på svängbygeln [58].
- Dra åt skruvarna [57] så att matrisen sitter fast.



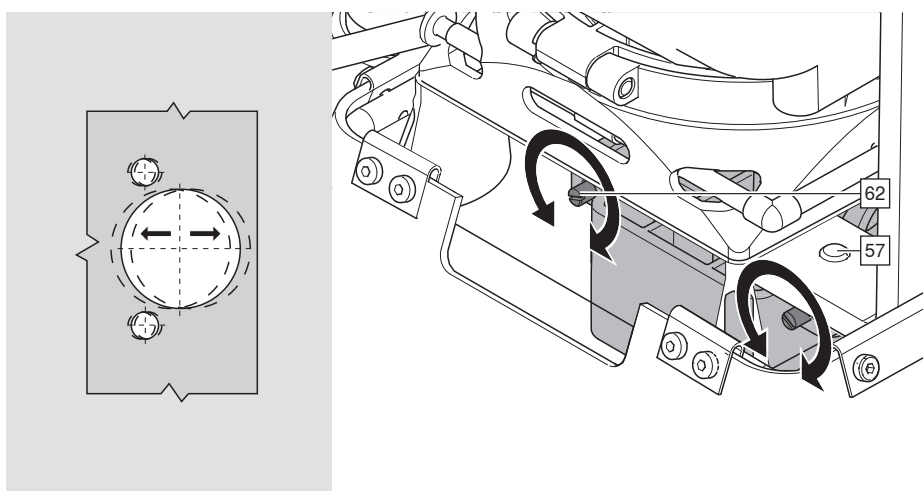
- Vid behov kan matrisen [2] justeras vinkelrätt mot arbetsstycket 10].



- Sätt i gångjärnet [3] i matrisen [2].

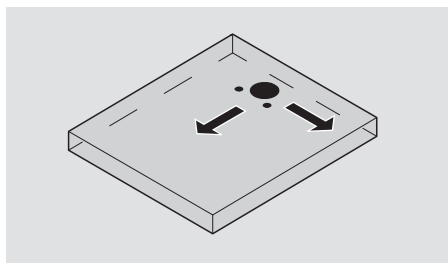
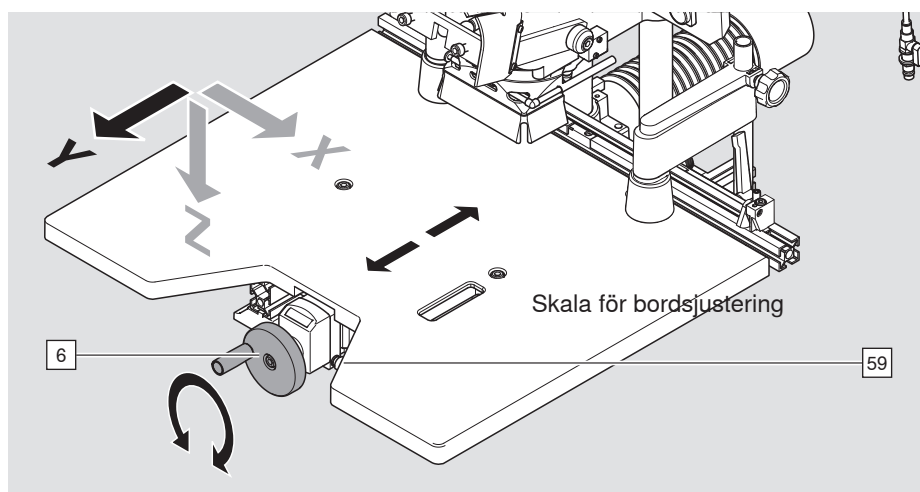


- Sväng ner matrisen [2] med svängarmen för matris [17].



- Matrisen [2] kan finjusteras så att gångjärnet passar exakt över grytborringen.
- Lossa skruvarna [57] ett varv.
- Utför justeringen av matrisen med gängstiftet [62].
- Dra åt skruvarna [57].
- Utför en provborring, se kapitel "Borring och inpressning".

Inställningar för arbetsstycket



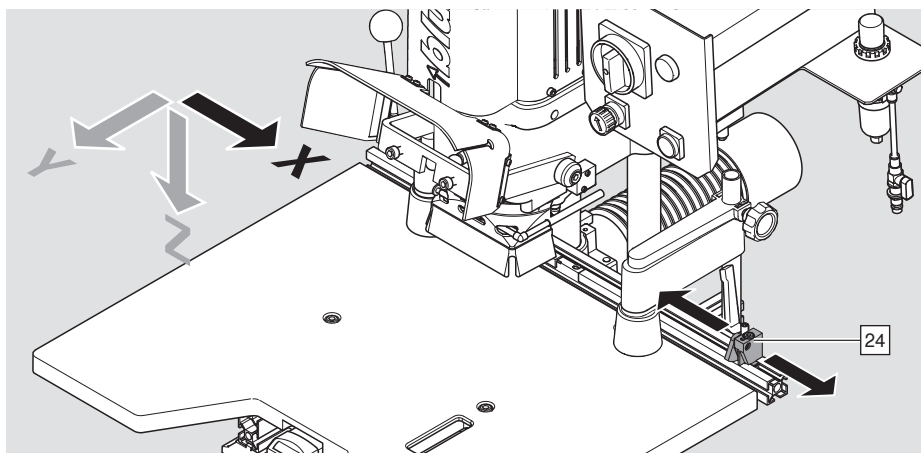
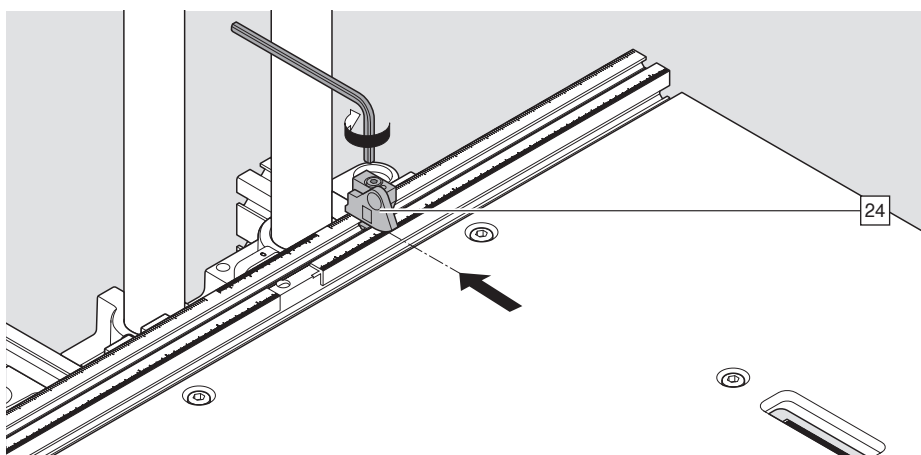
- Lossa klämskruven [59]
- Ställ in önskat mått med handvredet [6] eller ställ in anhållsystem på angivna värden.

Detaljerad skala för bordsjustering

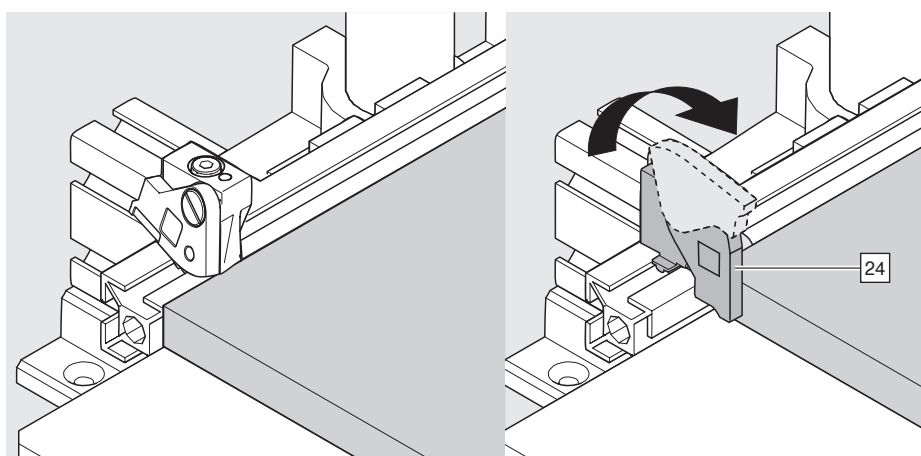


SY9	5 mm	Systemhålrad med 9-spindligt borrhuvud
BOX	9 mm	Bakstycken för LEGRABOX, TANDEMBOX och METABOX
		Lådbottnar LEGRABOX, METABOX inkl. C15
COM	20,5 mm	COMPACT-gångjärn
CLP	23,5 mm	CLIP-gångjärn
SYS	37 mm	Systemhålrad 37 mm utan borrhuvud

Inställning av anhåll [24]

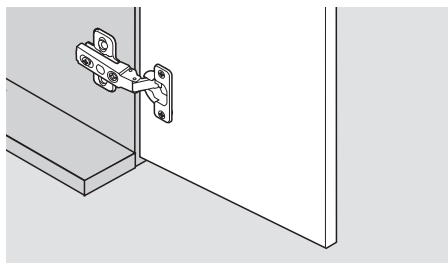
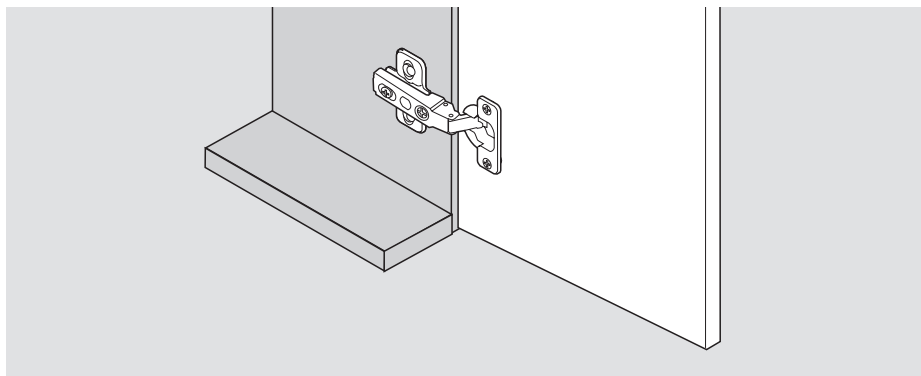
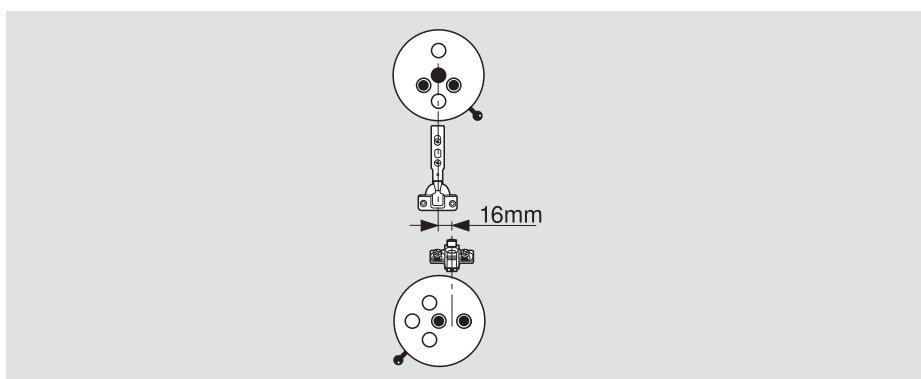


- Ställ in önskat mått på svänganhållen [24] och kläm fast dem.
VIKTIGT: Avläsningskanten är på insidan av svänganhållen.

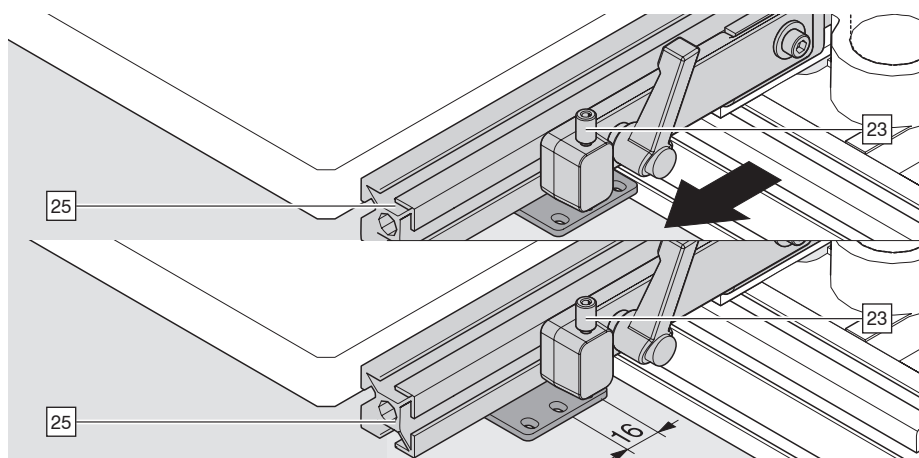


För arbetsstycken med falsar eller radier (se bilden) kan anhållsytan ökas genom att fälla upp anhållet [24].

16 mm justering

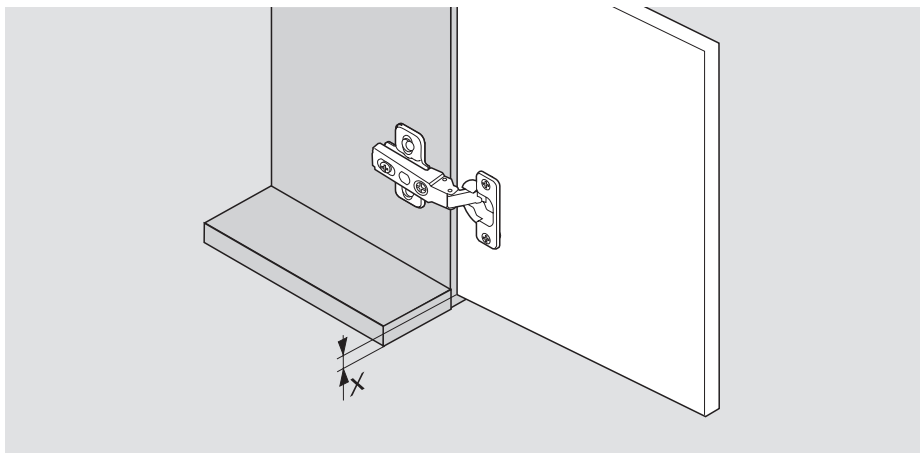


- Om luckans underkant ska vara i nivå med skåpsidans underkant behöver bara baslinjalen [25] flyttas.

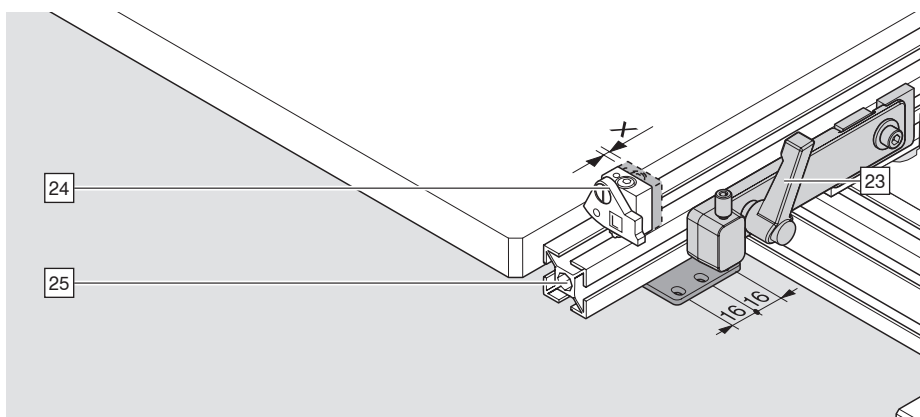


Positionera om anslagslinjalen:

- Lossa positionsvisare (MZE.1300) [23].
- Flytta baslinjalen [25] 16 mm mot det yttre borret.
- Dra åt positionsvisare (MZE.1300) [23].



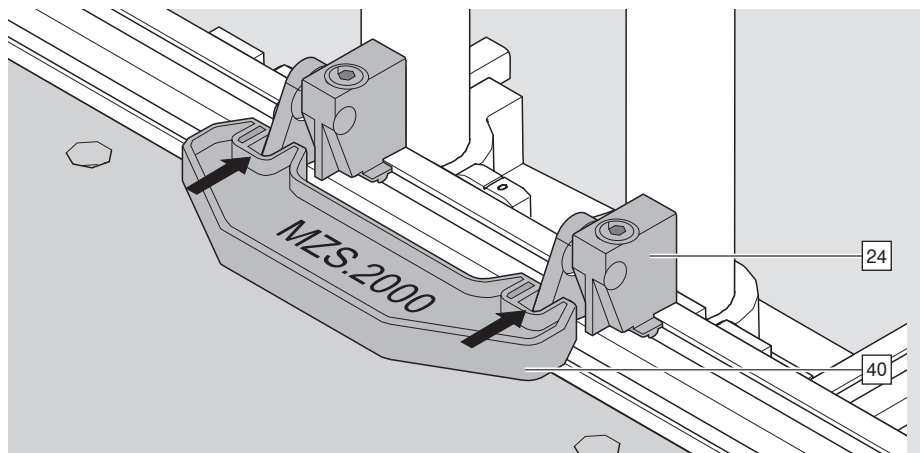
Om luckans underkant ska vara längre eller kortare än underkanten på skåpsidan måste anhalten [24] justeras enligt den uppmätta skillnaden. Dessutom måste baslinjalen [25] positioneras om.



Flytta anhalt och linjal:

- Flytta anhalten [24] till måttet (x).
- Lossa positionsvisare (MZE.1300) [23].
- Flytta baslinjalen [25] 16 mm mot det yttre borret.
- Dra åt positionsvisare (MZE.1300) [23].

Rastermall



- Sätt dit rastermallen [40] på det anhåll [24] som redan justerats och justera ytterligare ett anhåll.
Då skapas en grupp av sex hål med 32 mm inbördes avstånd.

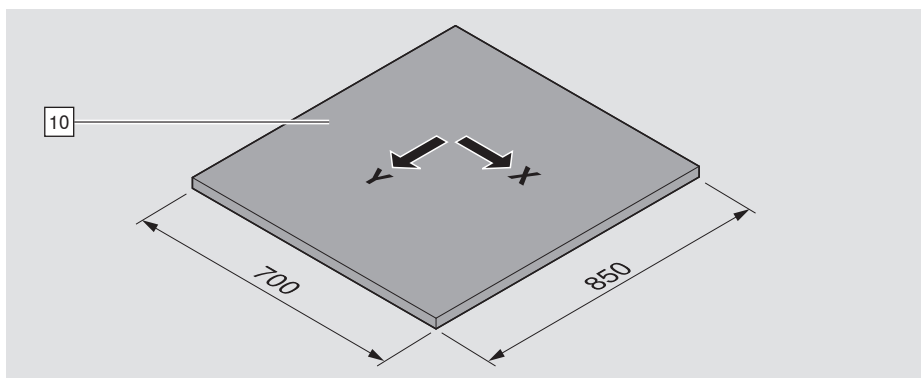


VARNING

Borrverktyget kan orsaka allvarliga skador.

- Endast en person får arbeta vid bearbetningsmaskinen åt gången.
- Se till att inga andra föremål än arbetsstycket finns i bearbetningsmaskinens arbetsområde [A].
- Håll händer och andra föremål borta från bearbetningsmaskinens arbetsområde [A].
- Varning för klämrisk inom spännarmens område [12].

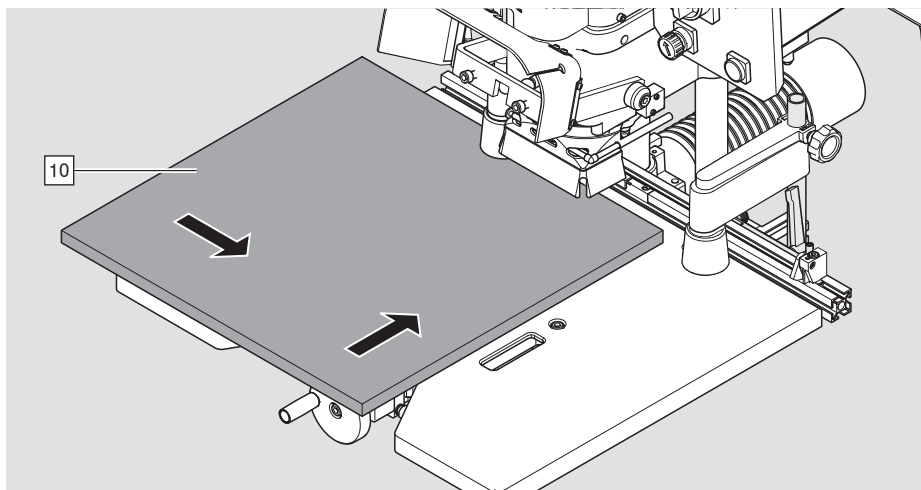
Arbetsstyckets maximala mått



Större arbetsstycken [10] måste fixeras, stödjas upp och säkras.

Mindre arbetsstycken [10], som inte kan fixeras med spännarmarna [12] måste fixeras med anpassade hjälpmedel.

Positionering av arbetsstycket [10]

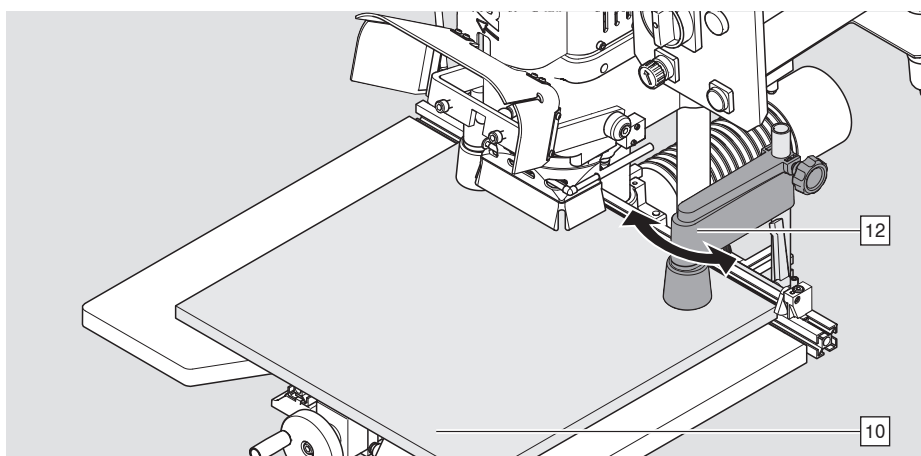


- Kontrollera och avlägsna eventuell smuts på arbetsbordet [5].
- Skjut arbetsstycket [10] mot svänganhållet [24] och baslinjalen [25].

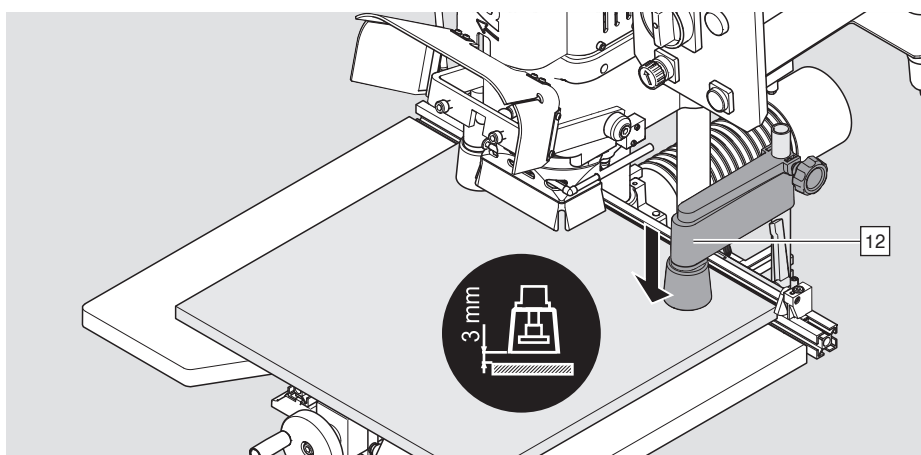
Spännarmar

i OBSERVERA

- För en säker och exakt bearbetning av arbetsstycket rekommenderar vi användning av spännarmarna [12]..



- Dra fram spännarmarna [12] över arbetsstycket [10].
- Kontrollera eventuell kollision.



Spännarmarna [12] måste vara 3 mm över arbetsstycket.

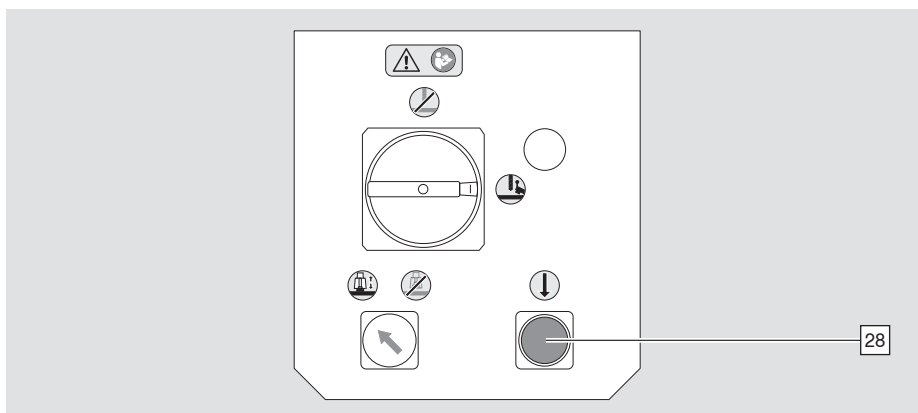
- Ställ in höjden på spännarmarna [12].

- i** **OBSERVERA**

- Slå på utsuget.

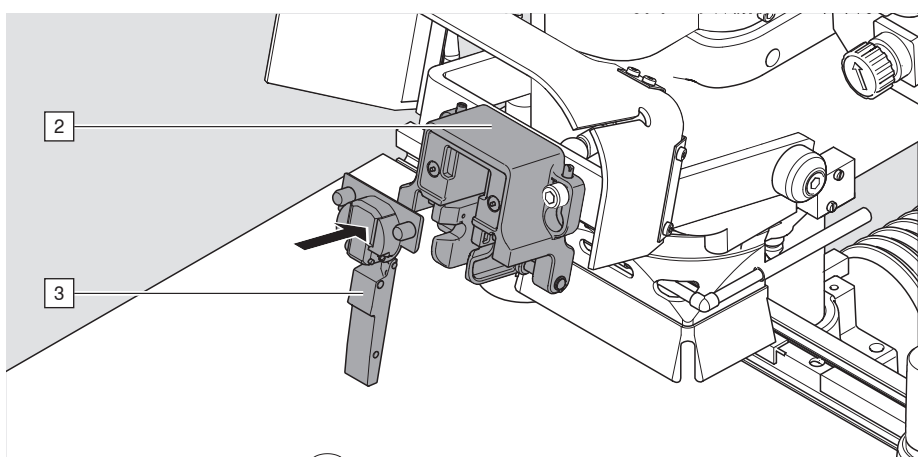
Allvarliga skärskador.
Allvarliga skador genom klämning eller kapning
möjliga.
Tas inte hänsyn till dessa kan det leda till
personskador.

- Endast en person får arbeta vid bearbetningsmaskinen åt gången.
- Se till att inga andra föremål än arbetsstycket finns i bearbetningsmaskinens arbetsområde [A].
- Håll händer och andra föremål borta från bearbetningsmaskinens arbetsområde [A].
- Varning för klämrisk inom spännarmens område [12].



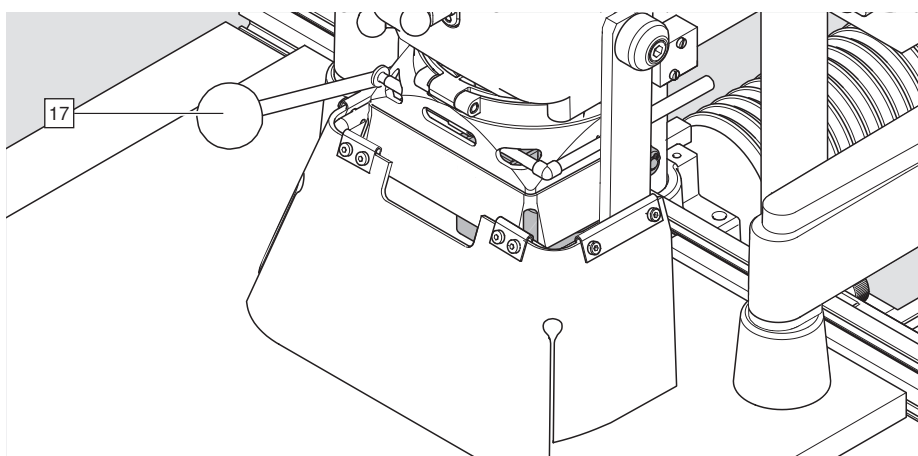
- Tryck in matningsknappen [28] tills önskat borrdjup har nåtts.
- Släpp matningsknappen [28].

Borrning och inpressning



- Sätt i gångjärnet [3] i matrisen [2].

Montering



- Fäll ner svängarmen för matrisen [17].



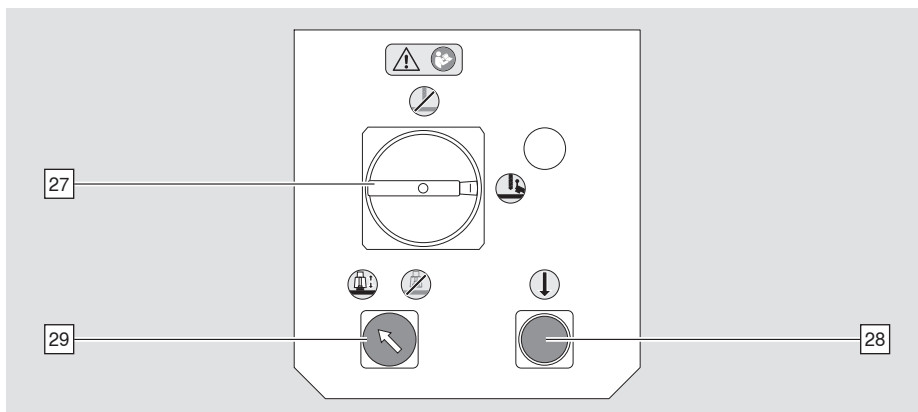
VARNING

Allvarliga skärskador.

Allvarliga skador genom klämning eller kapning möjliga.

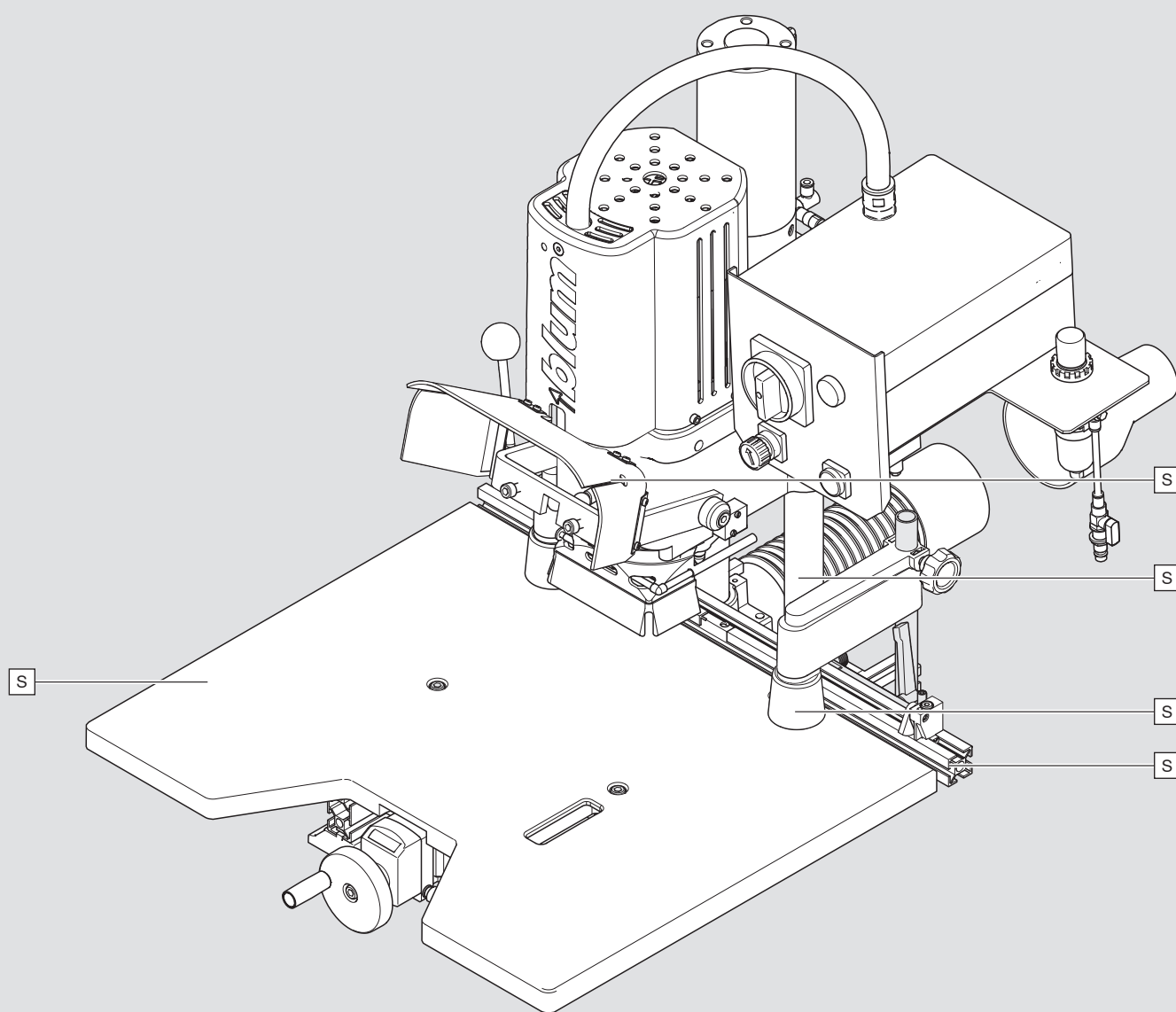
Tas inte hänsyn till dessa kan det leda till personskador.

- Endast en person får arbeta vid bearbetningsmaskinen åt gången.
- Se till att inga andra föremål än arbetsstycket finns i bearbetningsmaskinens arbetsområde [A].
- Håll händer och andra föremål borta från bearbetningsmaskinens arbetsområde [A].
- Varning för klämrisk inom spännarmens område [12].



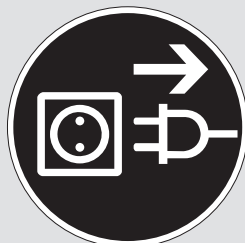
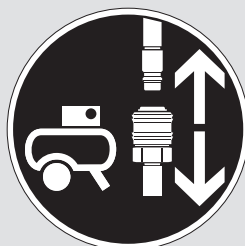
- Tryck på matningsknappen [28] till beslaget är helt inpressat.
- Släpp matningsknappen [28].
- Fäll upp svängarmen för matrisen [17].
- Lossa spännarmarna genom att trycka på spännarmsströmställaren [29].
- Ta bort arbetsstycket [10].
- Rengör arbetsbordet [5], baslinjalen [25] och anhängen [24].
- Om du inte ska använda maskinen under en längre tid eller i slutet av arbetsdagen vrid huvudströmbrytaren [27] till position "0".

Översikt över underhållspunkter



S: Genomför en visuell inspektion, rengör vid behov med en microfiberduk.

Underhåll

**VARNING**

Allvarliga skärskador.

Allvarliga skador genom klämning eller kapning möjliga.

Tas inte hänsyn till dessa kan det leda till personskador.

- Koppla alltid bort strömförsörjningen till bearbetningsmaskinen före rengöring och underhåll.
- Koppla alltid bort tryckluftsförsörjningen till bearbetningsmaskinen före rengöring och underhåll.
- Ingen skyddsutrustning eller skydd får tas bort permanent.
- Vrid huvudströmbrytaren [27] till position "0".

**BEAKTA**

- Använd skyddsglasögon vid rengöringsarbete.

**OBSERVERA**

- Byt omedelbart ut skadade delar
Använd endast originaldelar från BLUM.
- Använd ingen olja eller smörjmedel vid rengöringen
Alla skenor och lager är underhållsfria.
- Ta inte bort damm eller spån med några vassa metallföremål.
- Vi rekommenderar att använda microfiberdukar vid rengöring.

**OBSERVERA**

- Innan arbetet påbörjas, innan skiftbyte eller byte av personal ska det dagliga underhållsarbetet utföras.
- För säker hantering av bearbetningsmaskinen läs kapitlet "Säkerhet".

Dagligt underhållsarbete

- Innan något arbete påbörjas, kontrollera att tryckluftsledningen och elkablarna är utan skador. Låt auktoriserad fackpersonal byta ut skadade delar.
- Kontrollera att synglasen på spännarmarna [11] inte är skadade.
- Kontrollera skyddsutrustningen för bearbetningsmaskinen och borrhuvudet.
- Använd dammsugare för att avlägsna damm och spån från bearbetningsmaskinen och blås aldrig bort dem med tryckluft.

- Utför en visuell kontroll av pelarborrenheten [S], torka vid behov bort damm med en microfiberduk.
- Utför en visuell kontroll av linjalen [25], anhängen [24], fixeringar och styrningen, torka vid behov av med en microfiberduk.
- Defekta delar får bara bytas ut av auktoriserad personal.

Månatliga underhållsarbeten

- Kontrollera filtertryckregulatorn [16] och töm vid behov ut eventuella rester av vatten som kan samlas i luftfilterenheten.

Byte av borr

- Vrid huvudströmbrytaren [27] till "0".
- Lossa alltid borrhuvudet.
- Byt borr [1] och observera rotationsriktningen, se kapitel "Inställningar".

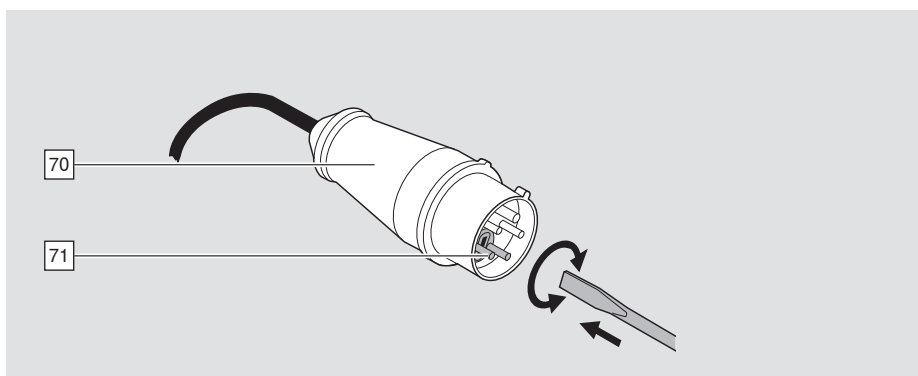
Reparationer

- För reparationer kontakta oss på Blum.
Hitta din Blum-kontakt här:
www.blum.com/addresses

Fel vid borrarbete

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärder
Borren [1] fastnar i träet.	Borren [1] är slöa.	➤ Slipa borren [1] eller byt ut dem.
	Felroterande borrar [1] monterade.	➤ Montera vänstergående borrar i de rödmarkerade borrarhållarna [36] och högergående borrar i de svartmarkerade borrarhållarna.
	Det har borrats i icke avsett material.	➤ Bearbeta endast arbetsstycket av trä, spånskiva och plastbelagda trämaterial.
Det ryker kraftigt vid borrarbete.	Borren [1] är slöa.	➤ Slipa borren [1] eller byt ut dem.
	Felroterande borrar [1] monterade.	➤ Montera vänstergående borrar i de rödmarkerade borrarhållarna [36] och högergående borrar [1] i de svartmarkerade borrarhållarna.
	Motorn har fel rotationsriktning.	➤ Korrigera rotationsriktningen.

Ändra motorns rotationsriktning



- Vrid huvudströmbrytaren [27] till läge 0.
- Koppla från bearbetningsmaskinen från strömförsörjningen.
- Vrid fasvändaren [71] i kontakten [70] 180°.
- Kontrollera motorns rotationsriktning igen.

Om ingen fasvändarkontakt är monterad måste rotationsriktningen ändras av en elektriker.

Fel i arbetsstycket

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärder
Borrhålen är för stora, ovala eller upprivna.	Borrdiametern är för stor.	➤ Kontrollera borren [1].
	Borren [1] är böjda.	➤ Byt ut borren [1].
	Borren [1] är slöa.	➤ Slipa borren [1] eller byt ut dem.
Borrningarna är inte centrerade eller i fel position.	Linjalen [25] är inte rätt inställd.	➤ Justera linjalen [25] till 0-punkten.
	Spån mellan linjalen [25] och arbetsstycket [10].	➤ Avlägsna smuts och spån.
Borrdjupet uppnås inte.	Spån är i vägen.	➤ Avlägsna allt spån.
	Längden på borren [1] är under 57 mm.	➤ Ställ in borren [1] på 57 mm längd eller byt ut.
	Materialtjockleken är mindre än 16 mm.	
	Maskinen påträffade ett hinder.	➤ Ta bort det som är i vägen.
	Inget Blum arbetsbord [5] används.	➤ Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar.
Fel vid inpressning.	Spån i borrningen.	➤ Ta bort spånet ur borrhålet.
	Diametern på borrningen är för liten.	➤ Kontrollera borrdiametern.
	Borrningen är inte tillräckligt djup.	➤ Ställ in borren på 57 mm längd eller byt ut.
	Ytskiktet på arbetsstycket [10] är för hårt.	➤ Anpassa borrningen.
	Matrisen [2] påträffade ett hinder.	➤ Ta bort det som är i vägen.
	Lufttrycket för lågt.	➤ Justera lufttrycket [16].

Fel i arbetsstycket

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärder
Fel vid inpressning.	Arbetsstycket [10] är förskjutet.	➤ Använd spännarmarna [12] eller fixera på annat sätt.
	Matrisen [2] är förskjuten.	➤ Justera matrisen [2].
Arbetsstycket [10] är repat.	Arbetsbordet [5] är smutsigt eller skadat.	➤ Rengör arbetsbordet [5]. ➤ Kontrollera om arbetsbordet [5] är skadat.
	Linjalen [25] och anhängen [24] är smutsiga.	➤ Rengör linjalen [25] och anhängen [24].

Funktionsfel på bearbetningsmaskinen

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärder
Motorn fungerar inte.	Bearbetningsmaskinen är inte ansluten till elnätet.	➤ Anslut bearbetningsmaskinen till elnätet.
	Nätsäkring har gått sönder.	➤ Slå på säkringen eller byt ut den.
	Bearbetningsmaskinen är ansluten till fel spänning.	➤ Kontrollera nätspänningen och jämför med anslutningsschemat. ➤ Kontrolleras av en behörig elektriker.
	Motorn är defekt.	➤ Låt en behörig elektriker byta ut motorn.
Motorn blir varm.	Bearbetningsmaskinen är ansluten till fel spänningsnivå.	➤ Kontrollera nätspänningen och jämför med anslutningsschemat. ➤ Låt en behörig elektriker kontrollera.
	Termosäkring har löst ut.	➤ Termosäkring återställs efter att den svalnat.

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärder
Motorn blir varm.	Borrning i lövträ med för hög hastighet.	➤ Justera till rätt borrhastighet.
	Motorn är dammig.	➤ Rengör bearbetningsmaskinen.
	Arbetscykeln är för snabb	➤ Sakta ner arbetscykeln
Spännarmarna fungerar inte.	Felaktigt inställd position på spännarmarna [29].	➤ Ändra läge [29].
	Ingen tryckluft eller för lite tryck tillgängligt.	➤ Öppna avstängningsventilen [14] för tryckluften. ➤ Kontrollera trycket.
Ingen borrhörelse vid tryck på startknappen.	Ingen tryckluft eller för lite tryck tillgängligt.	➤ Öppna avstängningsventilen [14] för tryckluften. ➤ Kontrollera trycket.
Borrhörelsen fungerar nedåt men inte längre uppåt.	För lite tryck.	➤ Kontrollera filtertryckregulatorn [16].
	Pneumatisk slang böjd eller skadad.	➤ Kontrollera luftledningarna.
Luftfilteranslutningen läcker.	Luftslangen är otät.	➤ Byt ut luftslangen.
	Filtertryckregulatorn [16] är otät.	➤ Byt ut filtertryckregulatorn [16].
Spån borttagningen är otillräcklig.	Spånutblåsningen är för svag.	➤ Kontrollera lufttrycket.
	Spånutsugningen är inte inkopplad.	➤ Koppla in spånutsugningen.
Borret [1] kan inte monteras i borrhucken.	Borrhucken [36] kraftigt nedsmutsad.	➤ Rengör borrhucken [36].
	Borrskaftets diameter för stor eller deformerad.	➤ Byt borr [1].
	Borrlämskruven är inte helt åtdragen.	➤ Skruva ur borrlämskruven.
Borren [1] roterar inte.	Kopplingen är skadad.	➤ Byt koppling.
Driftindikatorn [26] lyser inte	Huvudströmbrytaren [27] avstängd. Säkring har gått, eller det saknas spänning.	➤ Slå på huvudströmbrytaren [27]. ➤ Felsök med hjälp av en elektriker.

MINIPRESS P



Ytterligare information

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse för MINIPRESS P

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Julius Blum GmbH att alla elektriska och elektroniska artikeltyper hos Julius Blum GmbH följer direktiven 2009/125/EC och 2011/65/EU samt 2015/863.

Härmed förklarar Julius Blum GmbH att alla elektriska och elektroniska artikeltyper M50.XXXX följer direktiven 2006/42/EG och 2014/30/EU.

Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse når du här:

www.blum.com/compliance

Ytterligare information

MINIPRESS P



Tekniska data MINIPRESS P

Får endast användas i torrt inomhusklimat.

Omgivande klimat:

Transport / lagring: _____ -20 till 85 °C

Vid drift: _____ 0 till 50 °C

Relativ luftfuktighet (vid drift) _____ 5 - 93 % ej kondenserande

Mått / vikt:

Höjd: _____ 771 mm

Bredd: _____ 684 mm

Djup: _____ 690 mm

Vikt: _____ se typskylt

Installeras med ett minsta avstånd till vägg på 450 mm

Nätspänning / förbrukning:

Spänning: _____ se typskylt

Effekt: _____ se typskylt

Pneumatik:

Tryck: _____ 5 - 7 bar / 73 - 101 psi / 0,5 - 0,7 MPa

Luftförbrukning per cykel: _____ 1,5 liter

Ljud:

Emission - ljudtryck (LAeq): _____ 76 dB(A)

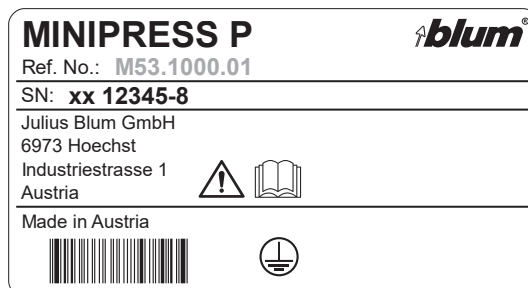
Ljudeffektnivå mättolerans: _____ +/- 4 dB(A)

Arbetsstycke:

Material: _____ Trä

Arbetsstyckets tjocklek vid borrar: _____ 8 - 45 mm

Typskylt:



Symbolbild

Maskintyp: Borr- och beslagsmonteringsmaskin

Återvinning av elektriska monteringshjälpmedel



Elektriska monteringshjälpmedel får inte kastas i hushållssoporna. Lämna dessa för återvinning på närmaste sortergård. Elektriska monteringshjälpmedel från Blum uppfyller kraven i WEEE-direktivet 2012/19/EU.

Insamling av förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning möjliggör återanvändning, materialåtervinning och andra former av återvinning. Negativa miljö- och hälsoeffekter, på grund av de eventuellt farliga ämnena i utrustningen, undviks härmed genom återvinningen.

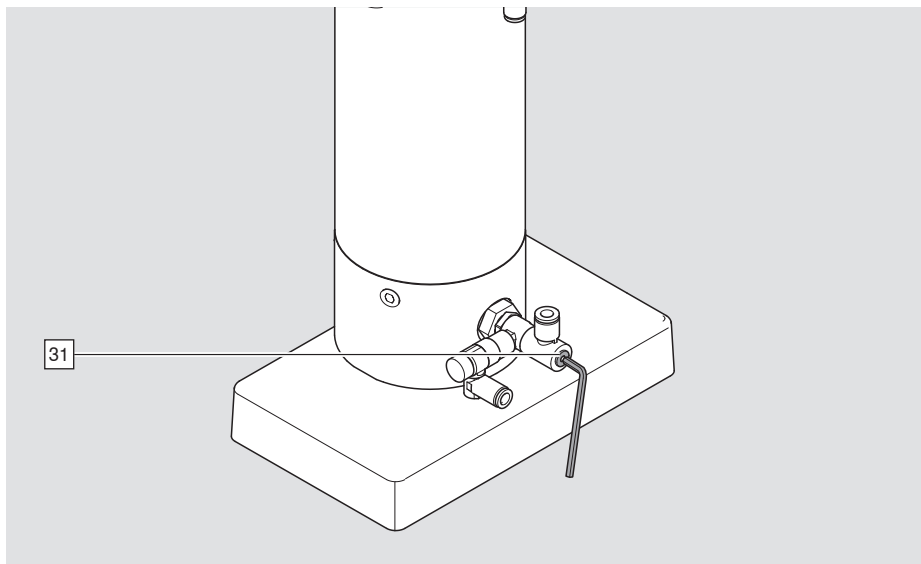
Vid slutet av sin livslängd kan elektriska monteringshjälpmedel returneras till tillverkaren för återanvändning eller, om detta är ekologiskt vettigt, återvinnas eller repareras.

Mer information hittar du via följande länk:

www.blum.com/recycling

Energilagring:

Bearbetningsmaskinen har pneumatisk energilagring. Denna kan tömmas med hjälp av avluftsventilen [31].

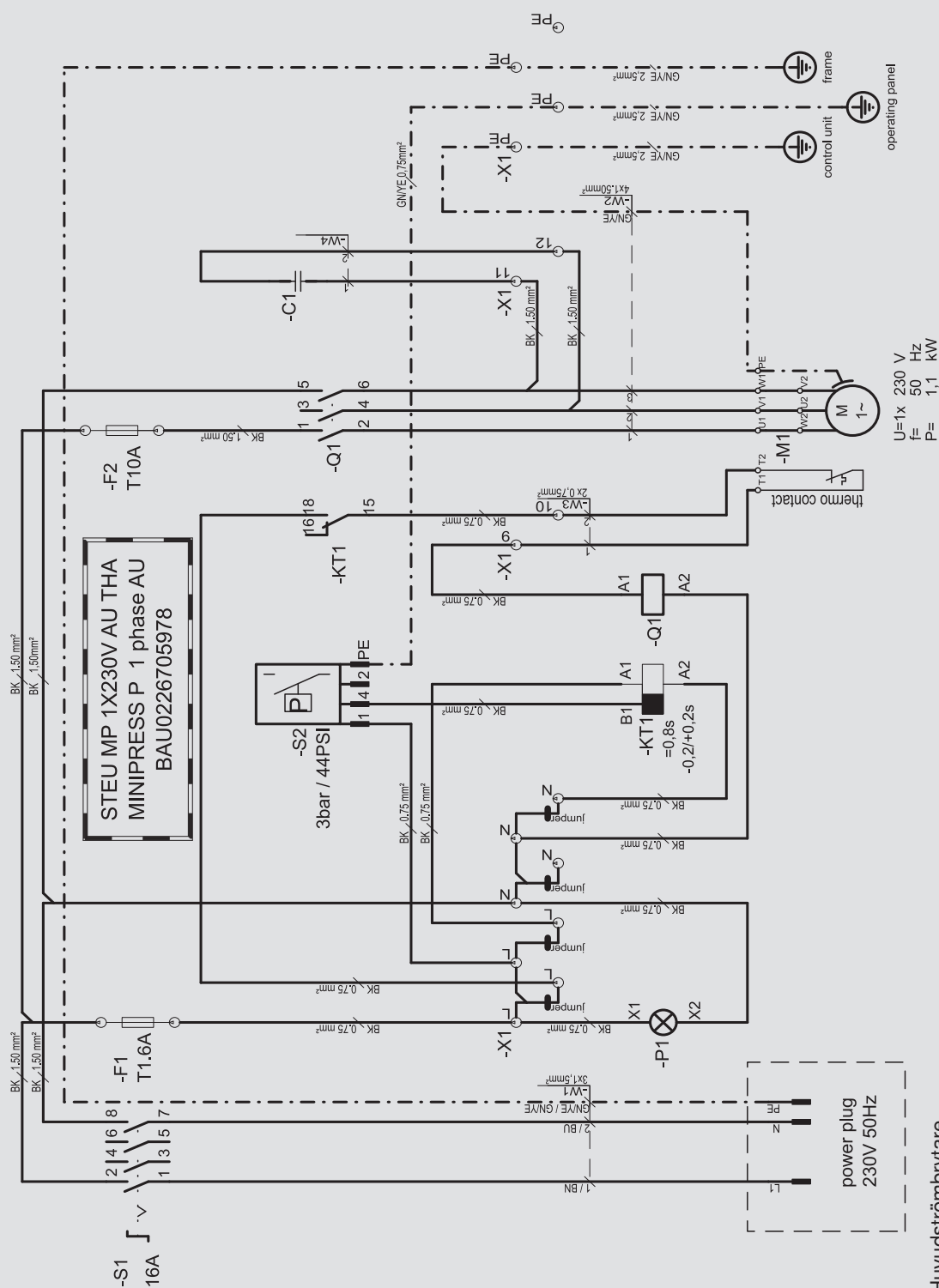


Ytterligare information

MINIPRESS P



Elschema 1X230V AU



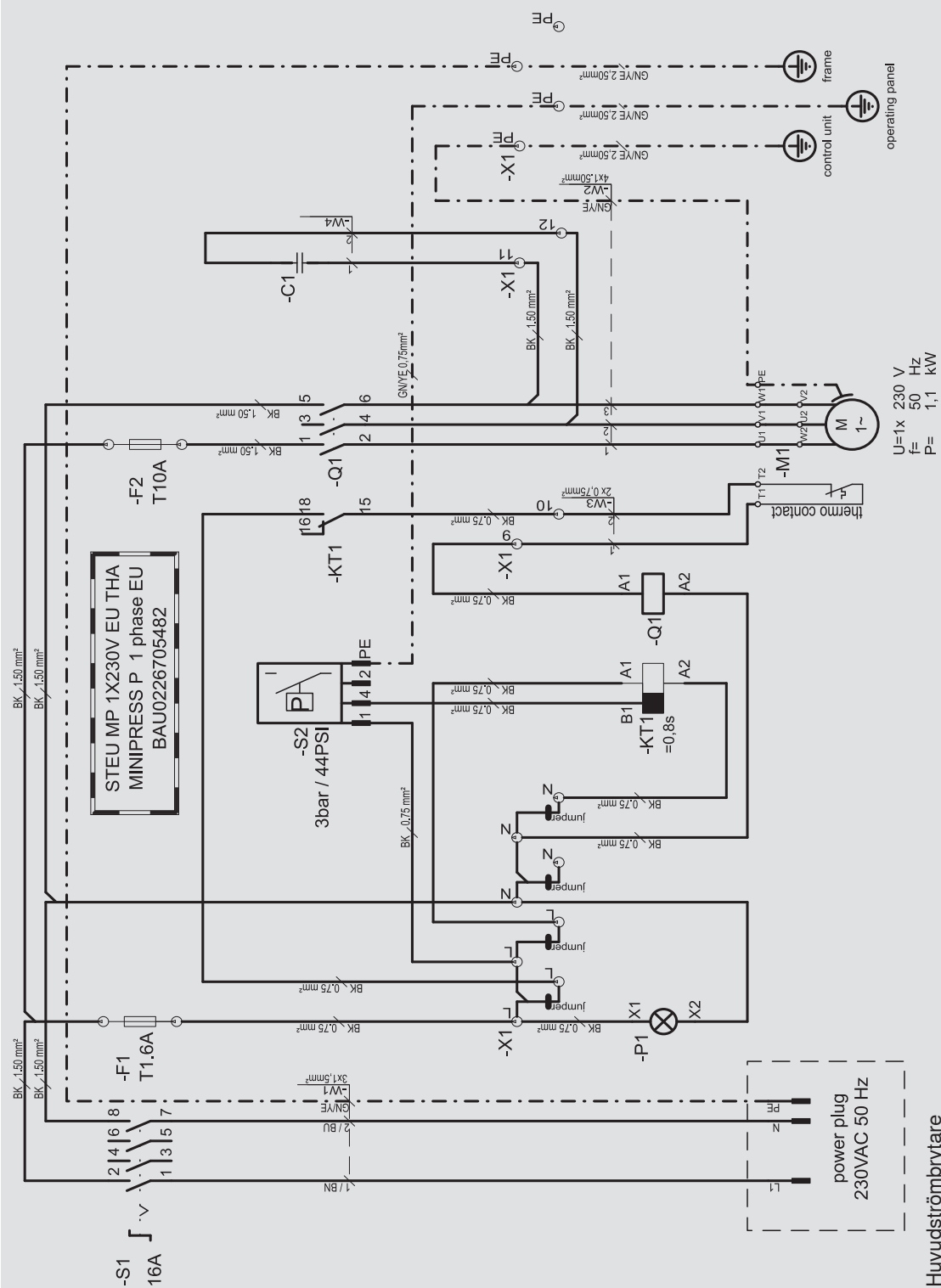
- | | |
|-----|--|
| S1 | Huvudströmbrytare |
| S2 | Tryckknapp 3 bar / 43 psi / 0,3 MPa |
| P1 | Driftsljus |
| KT1 | Tidsrelä 0,8 sekunders fördröjning. |
| M1 | Motor |
| C1 | Kondensator [endast för 1-fas motorer] |
| Q1 | Skydd |

MINIPRESS P



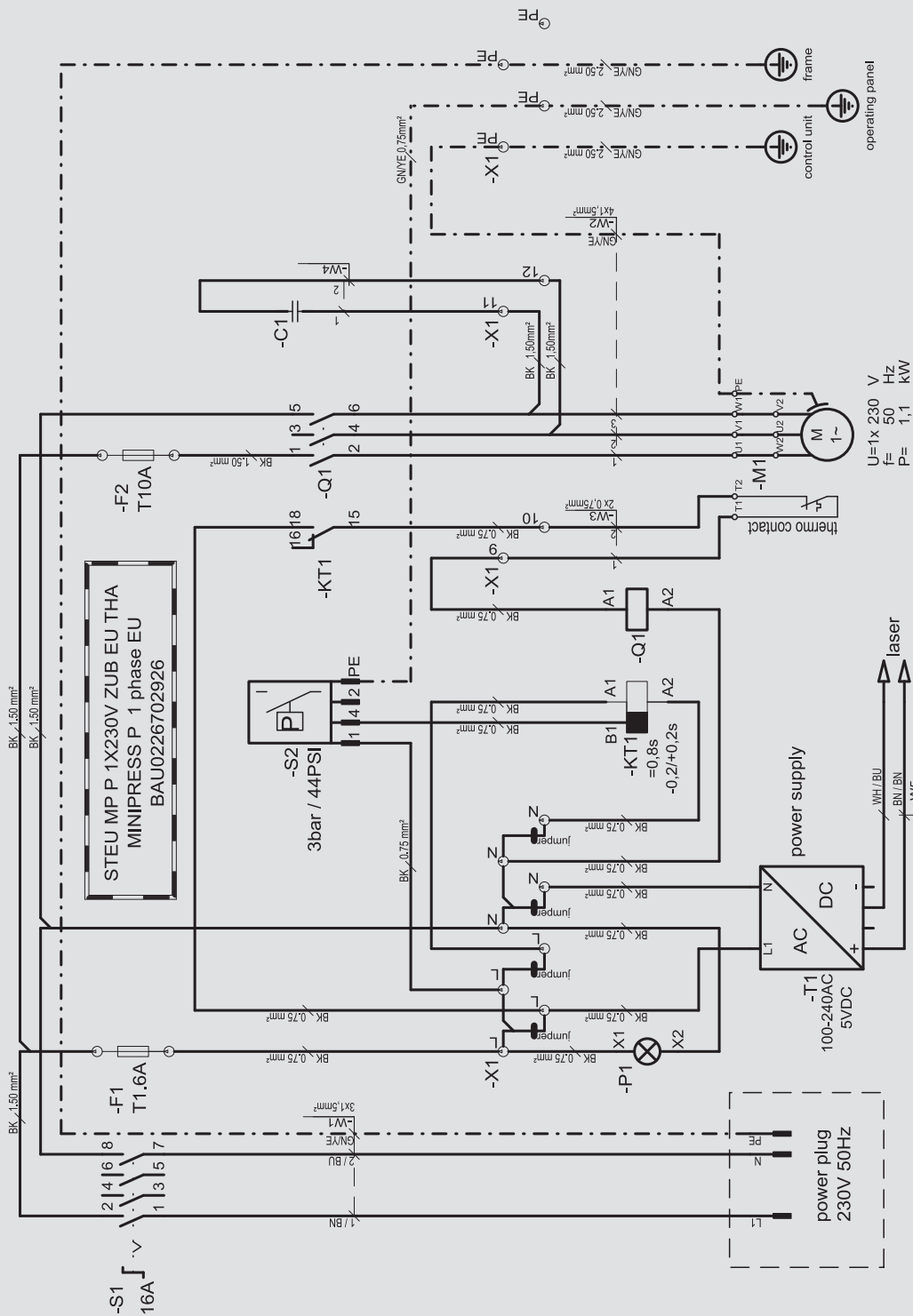
Ytterligare information

Elschema 1X230V EU



- | | |
|-----|--|
| S1 | Huvudströmbrytare |
| S2 | Tryckknapp 3 bar / 43 psi / 0,3 MPa |
| P1 | Driftsljus |
| KT1 | Tidsrelä 0,8 sekunders fördröjning. |
| M1 | Motor |
| C1 | Kondensator [endast för 1-fas motorer] |
| Q1 | Skydd |

Elschema 1X230V ZUB EU



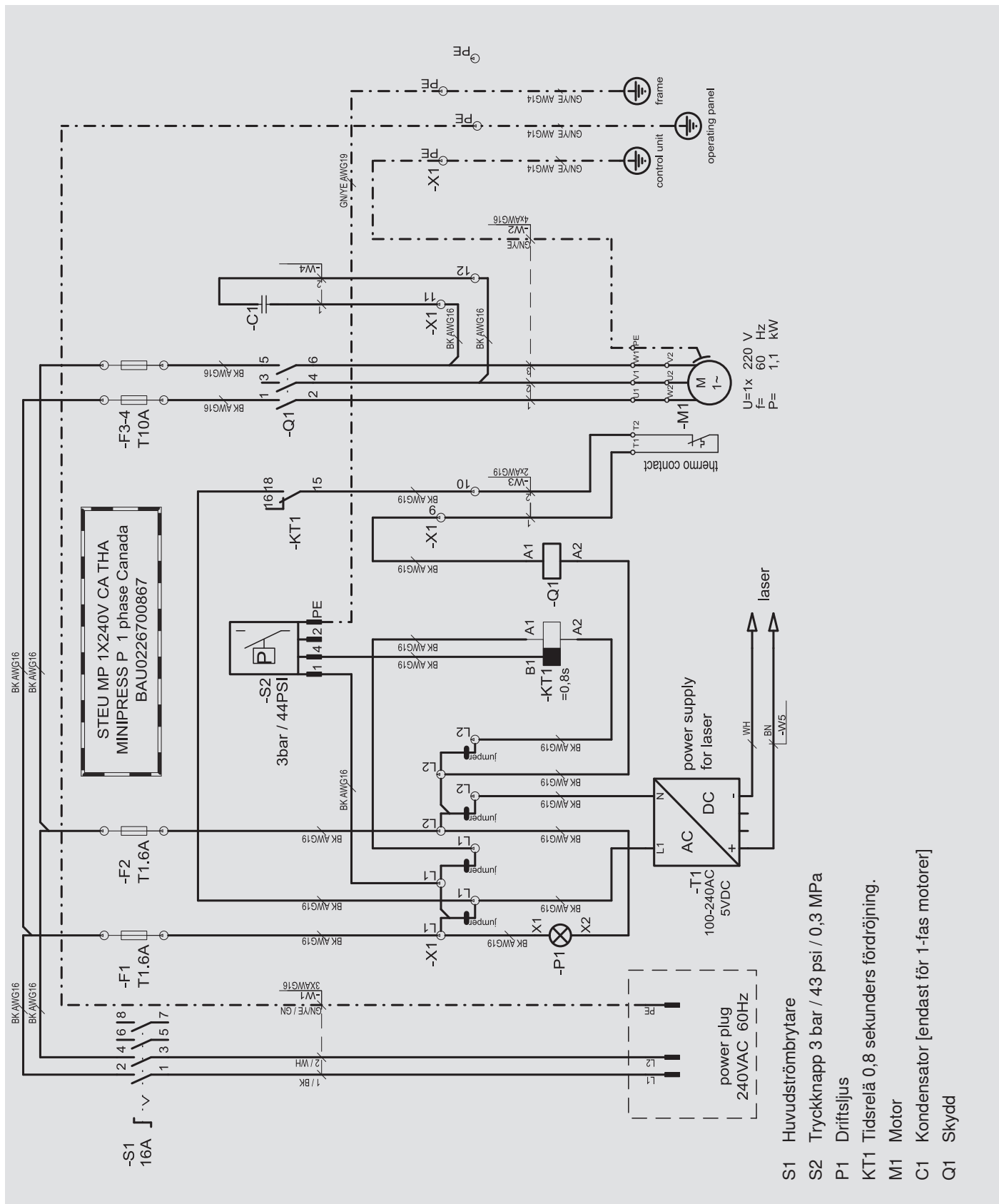
- | | |
|-----|--|
| S1 | Huvudströmbrytare |
| S2 | Tryckknapp 3 bar / 43 psi / 0,3 MPa |
| P1 | Driftsljus |
| KT1 | Tidsrelä 0,8 sekunders fördröjning. |
| M1 | Motor |
| C1 | Kondensator [endast för 1-fas motorer] |
| Q1 | Skydd |

MINIPRESS P



Ytterligare information

Elschema 1X240V CA

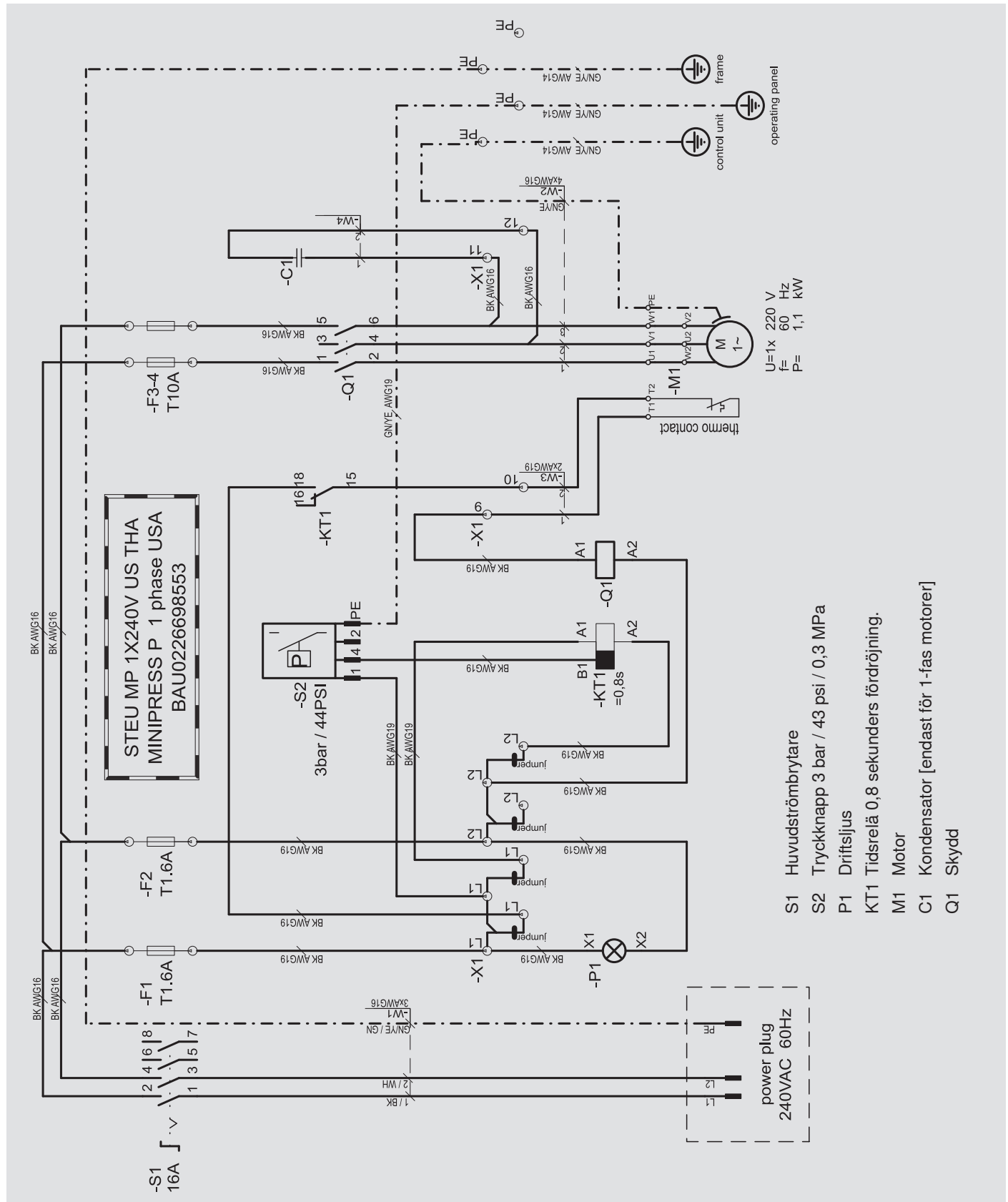


Ytterligare information

MINIPRESS P



Elschema 1X240V US

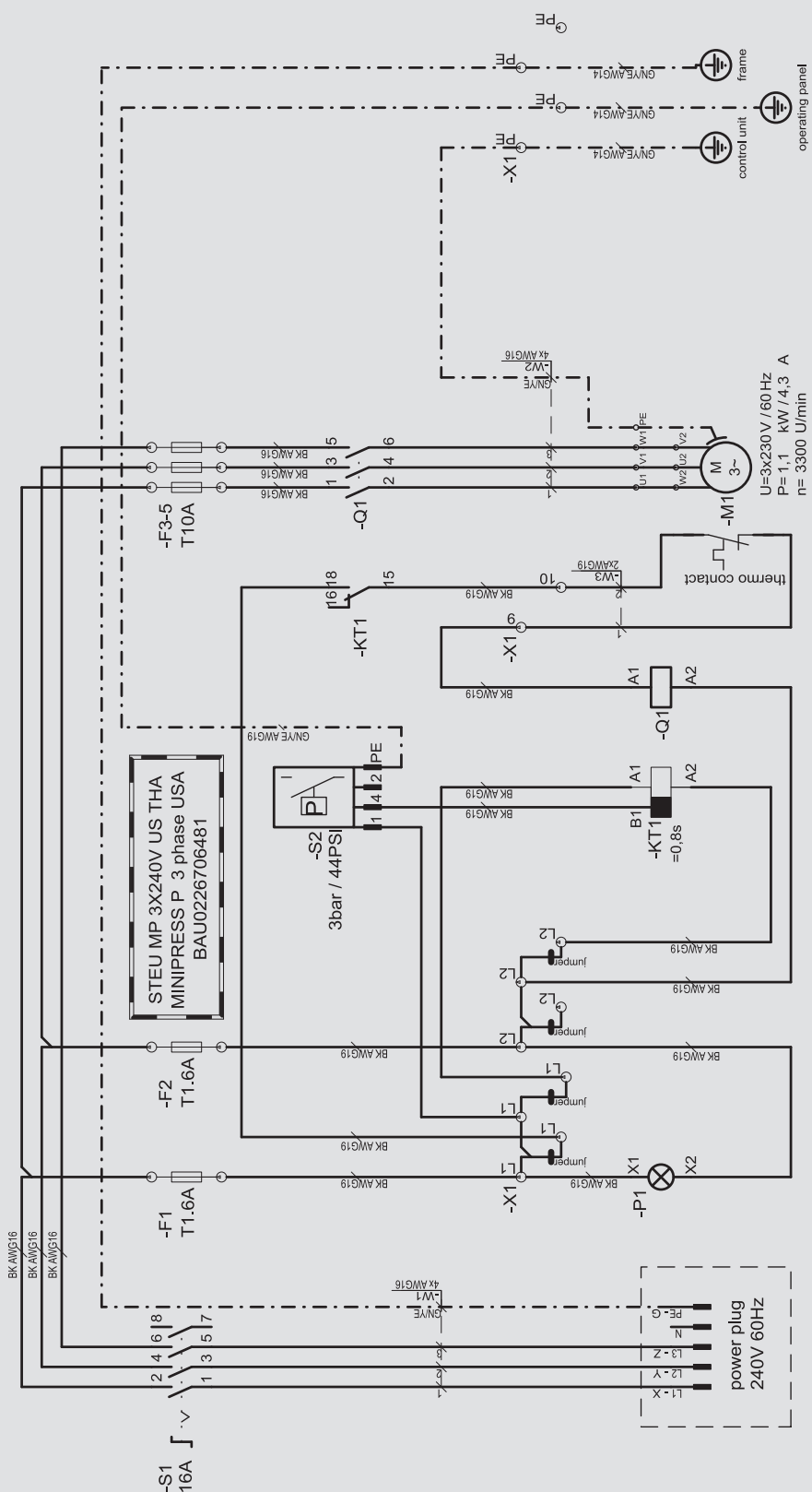


MINIPRESS P



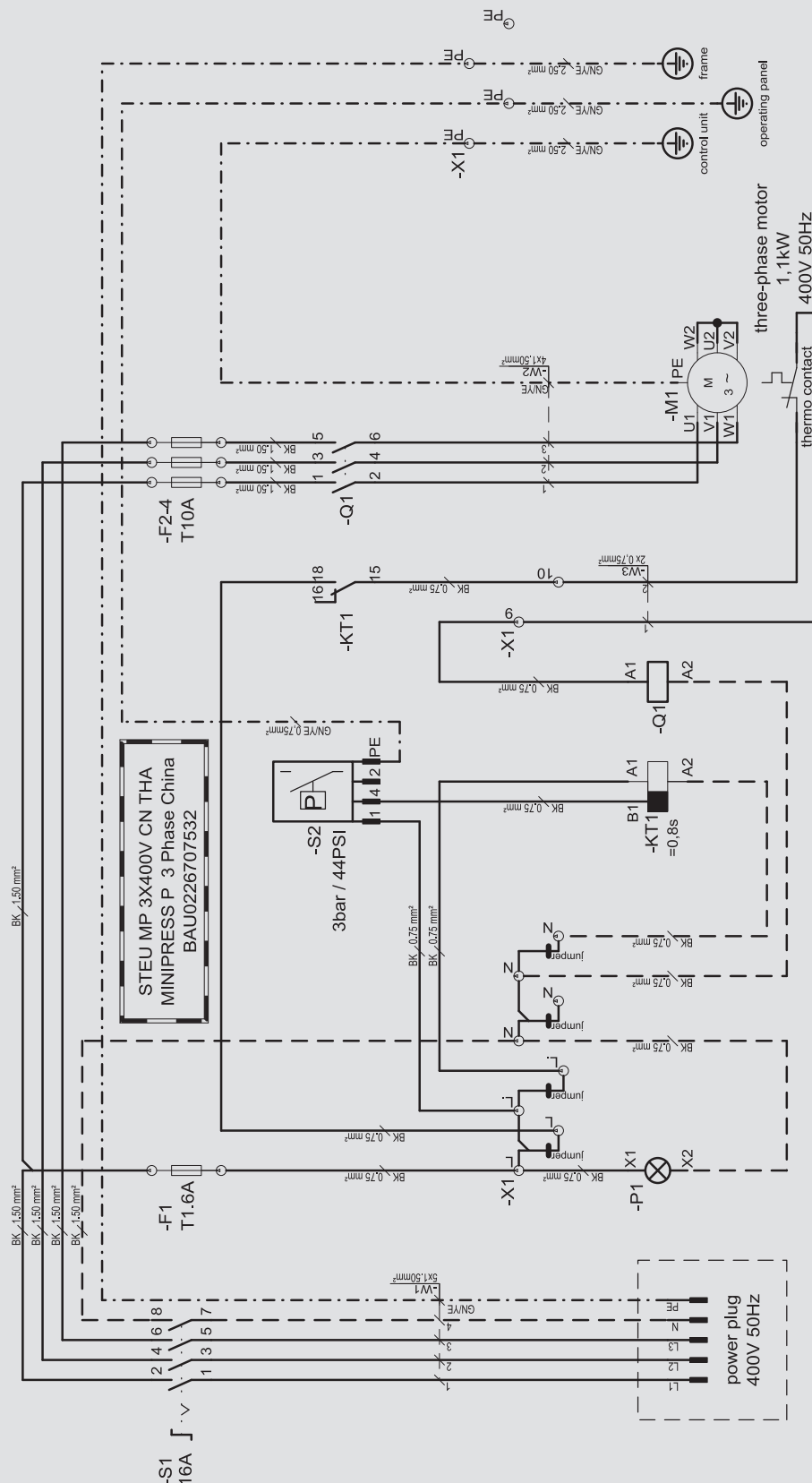
Ytterligare information

Elschema 3X240V US



- S1 Huvudströmbrytare
- S2 Tryckknapp 3 bar / 43 psi / 0,3 MPa
- P1 Driftsljus
- KT1 Tidsrelä 0,8 sekunders fördröjning.
- M1 Motor
- C1 Kondensator [endast för 1-fas motorer]
- Q1 Skydd

Elschema 3X400V CN



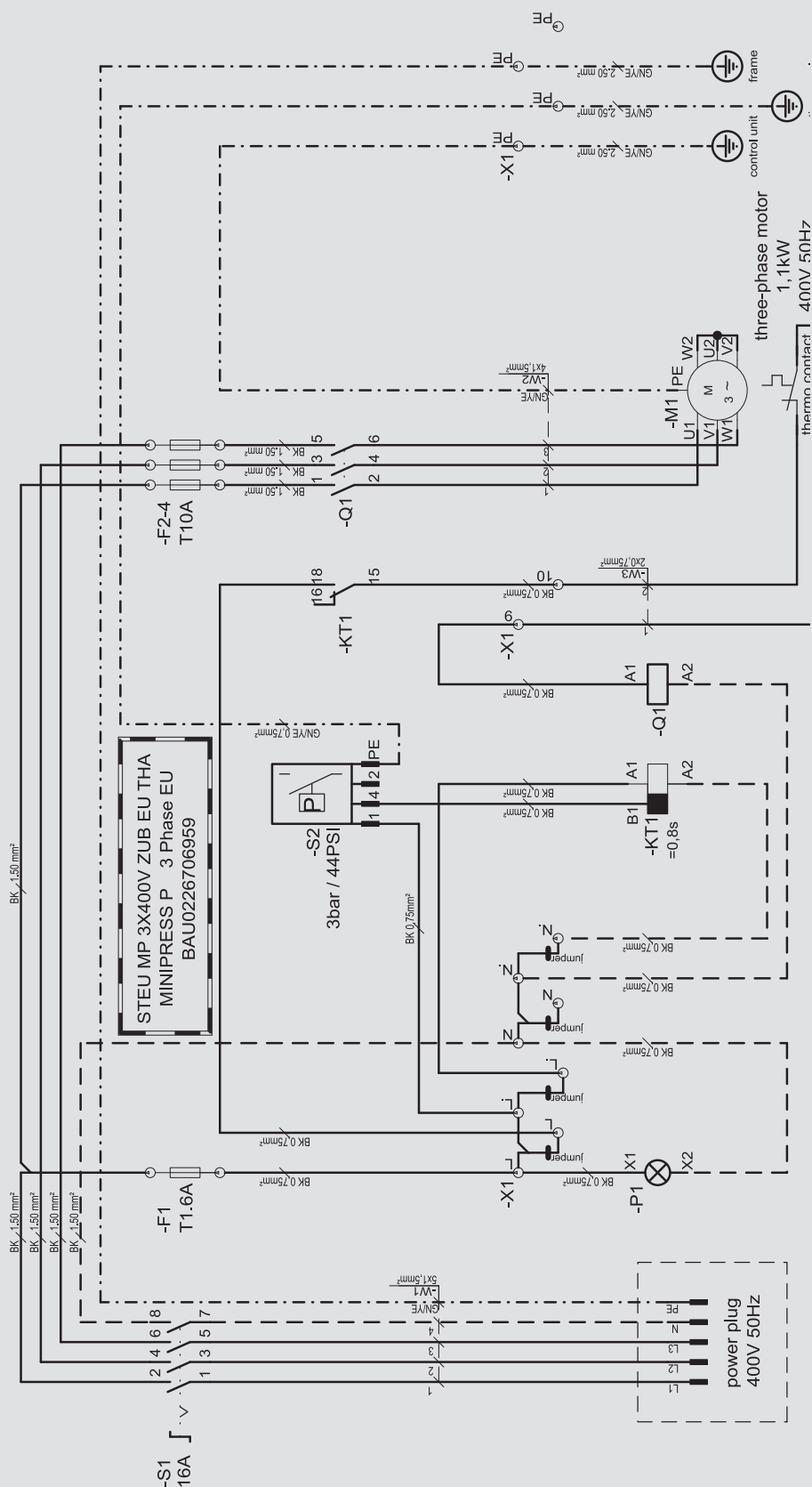
- S1 Huvudströmbrytare
- S2 Tryckknapp 3 bar / 43 psi / 0,3 MPa
- P1 Driftsljus
- KT1 Tidsrelä 0,8 sekunders fördröjning.
- M1 Motor
- C1 Kondensator [endast för 1-fas motorer]
- Q1 Skydd

MINIPRESS P



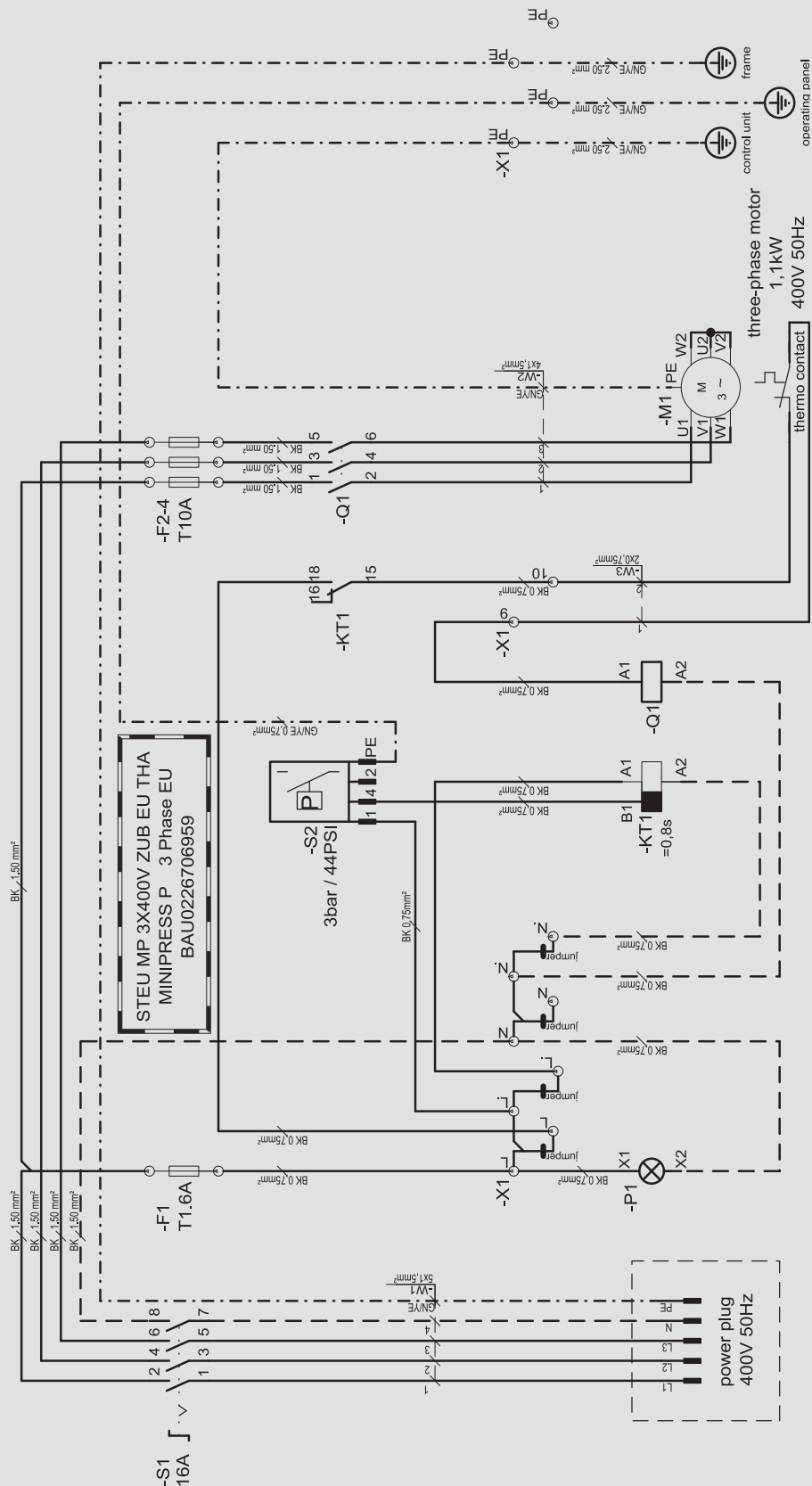
Ytterligare information

Elschema 3X400V ZUB EU



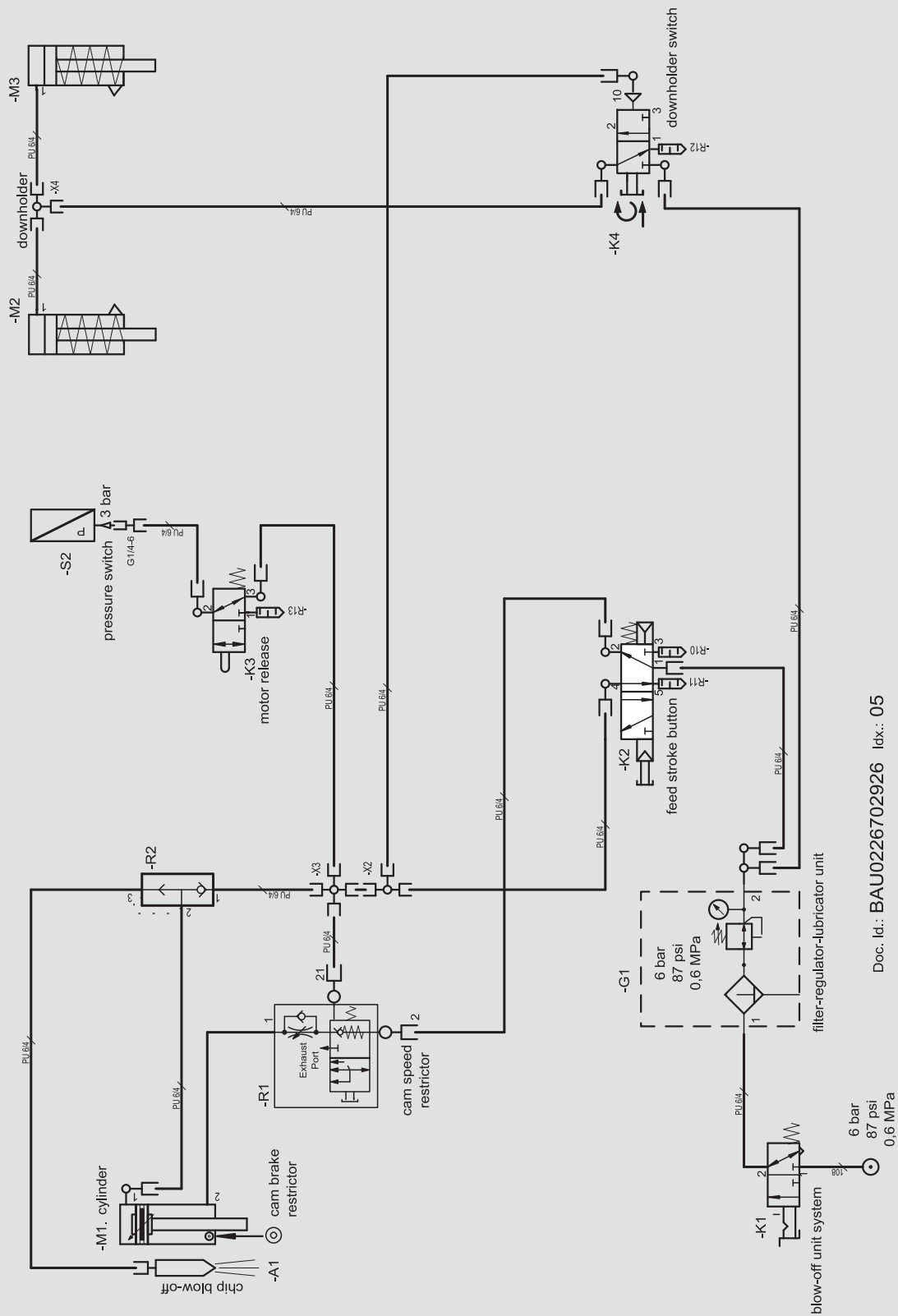
- | | |
|-----|--|
| S1 | Huvudströmbrytare |
| S2 | Tryckknapp 3 bar / 43 psi / 0,3 MPa |
| P1 | Driftsljus |
| KT1 | Tidsrelä 0,8 sekunders fördröjning. |
| M1 | Motor |
| C1 | Kondensator [endast för 1-fas motorer] |
| Q1 | Skydd |

Elschema PH 3X400



- S1 Huvudströmbrytare
- S2 Tryckknapp 3 bar / 43 psi / 0,3 MPa
- P1 Driftsljus
- KT1 Tidsrelä 0,8 sekunders fördröjning.
- M1 Motor
- C1 Kondensator [endast för 1-fas motorer]
- Q1 Skydd

Pneumatikschema

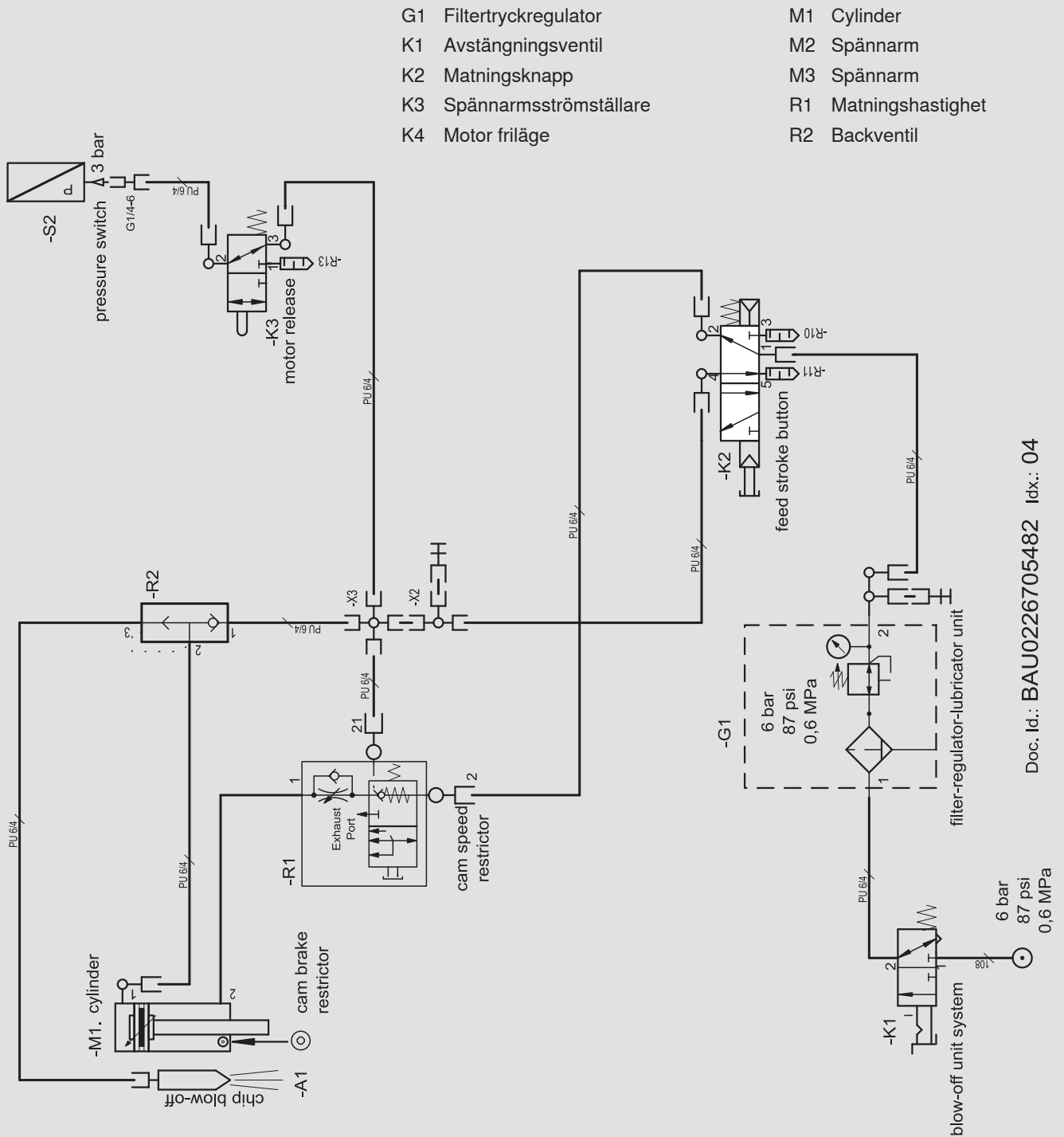


Ytterligare information

MINIPRESS P

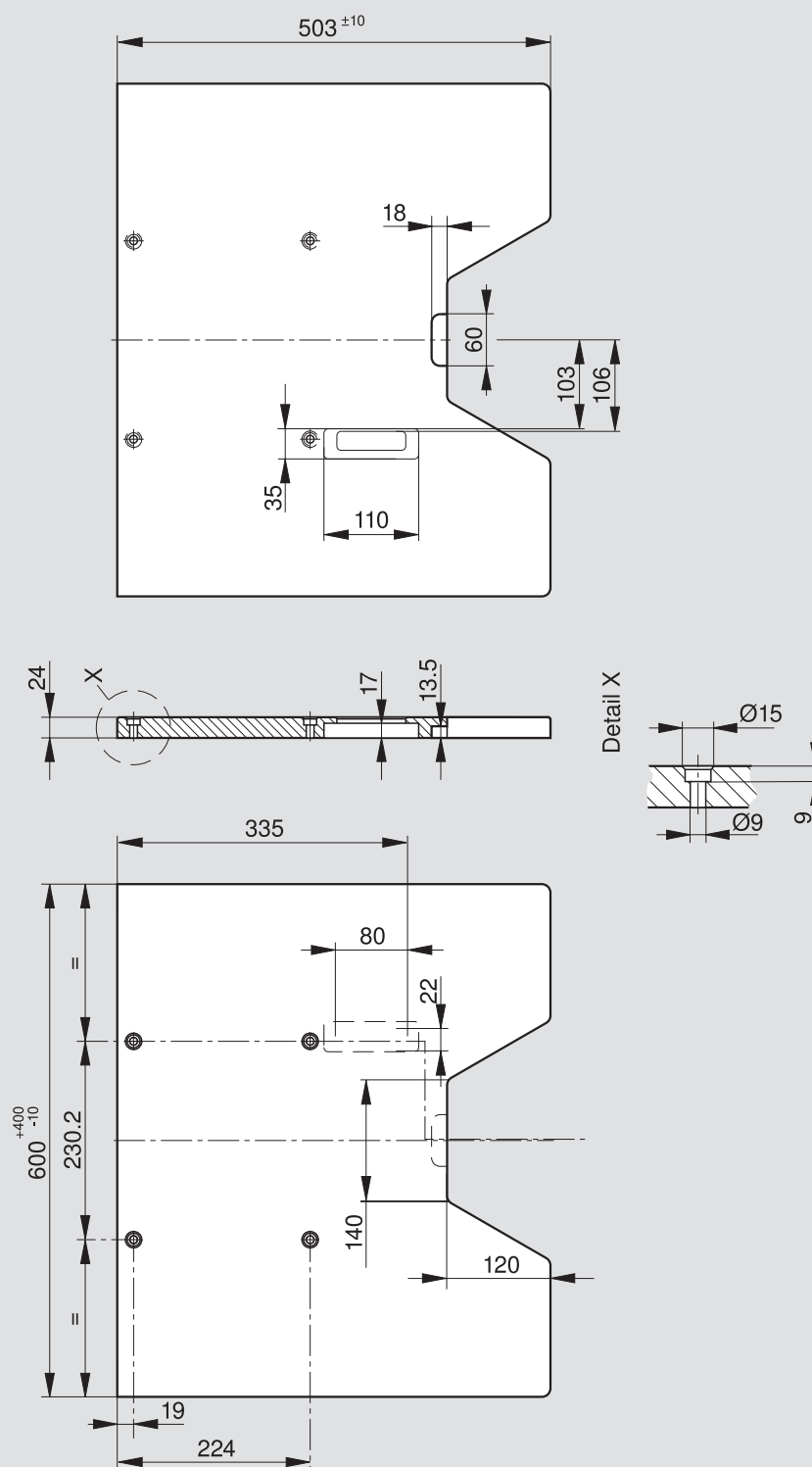


Pneumatikschema



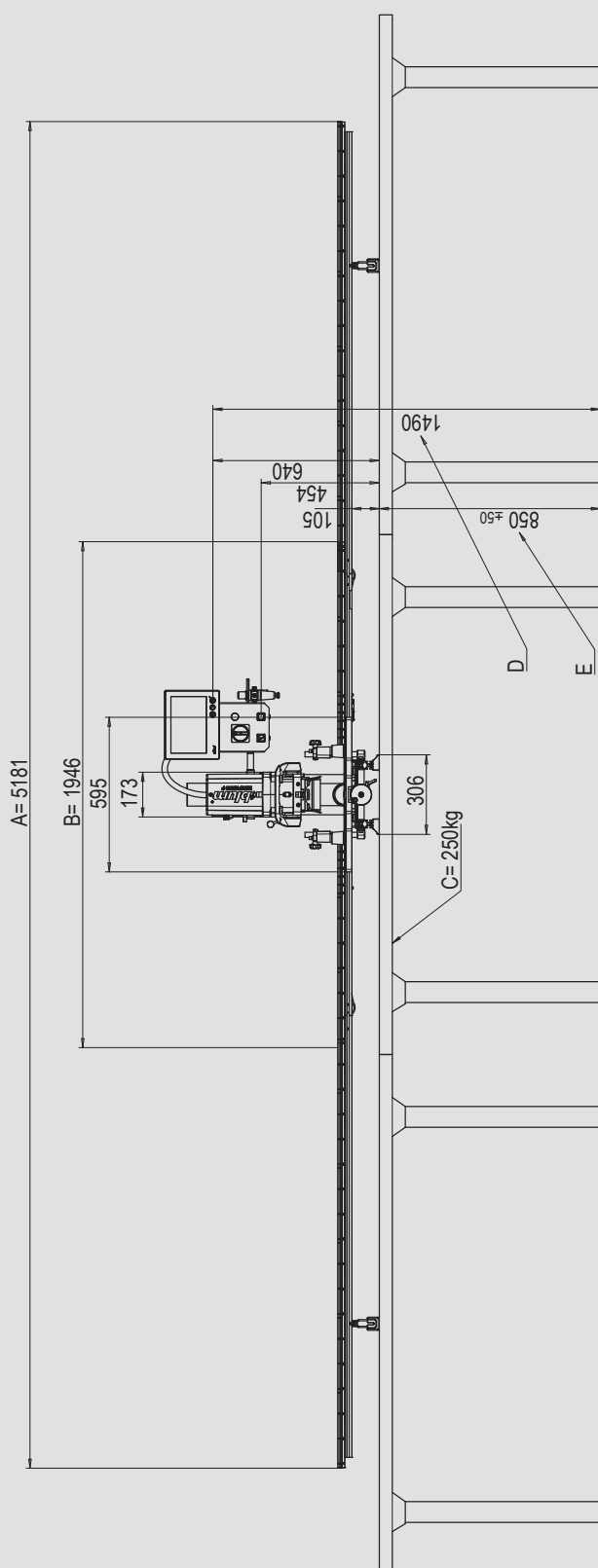
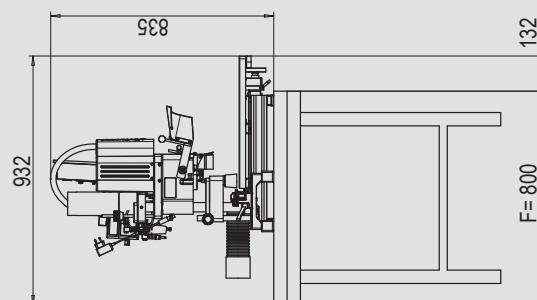
Doc. Id.: BAU0226705482 Idx.: 04

Egen tillverkning av arbetsbord [5]



- Vid egen tillverkning av arbetsbord [5], använd plywood eller OSB-material!
- Fäst arbetsbordet [5] med de medföljande skruvarna.

Platsbehov MINIPRESS P och EASYSTICK



- A EASYSTICK i maxiläge med förlängningslinjal
- B EASYSTICK i maxiläge utan förlängningslinjal
- C Tillåten belastning för arbetsbord: minst 250kg
- D Maximal höjd för reglagen vid rekommenderad bordshöjd
- E Rekommenderad bordshöjd
- F Rekommenderat minsta bordsdjup

MINIPRESS P



Anteckningar

Hitta din Blum-kontakt här:
www.blum.com/addresses



BAU2477580601 · INX: 03 · IDNR: 6953117 · BA-201/1SV MINIPRESS P · 04.26 · © Copyright by Blum

Julius Blum GmbH
Furniture Fittings Mfg.
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001.



ISO 9001
Certified Quality
System



ISO 14001
Certified Environmental
System



ISO 50001
Certified Energy
System